

La Voz de Guipúzcoa

Jueves, 30 de agosto de 1934

DIARIO REPUBLICANO

San Sebastián - Año 50.^o - Núm. 17.342

¿Hasta cuándo?

LA INCORREGIBLE TONTERIA DE LAS DEMOCRACIAS

por Aurelio Natoli

Georg Bernhard, el ex director de la democrática "Vossische Zeitung" alemana, ahora desterrado por antihitleriano, pregunta en qué medida un Estado puede tener derecho a mezclarse en los asuntos interiores de otro. El escritor alemán hace esta pregunta a propósito de la propaganda nazi por medio de la radio, que ha sido una de las principales causas de los últimos—últimos en orden cronológico, porque no serán los últimos definitivos—acontecimientos sanguinarios de Austria. "Es preciso—dice Georg Bernhard—, reconocer la existencia de esta nueva arma que es la radio e incorporarla de una manera cualquiera al derecho internacional".

Si, por ejemplo, se llegara a hacer estallar bombas y depósitos de municiones por medio de las ondas cortas y un Estado cualquiera se atreviese a organizar actos terroristas por medio de sus estaciones de radio contra otros Estados, el Derecho internacional le reconocería como responsable. ¿No existe responsabilidad por la propaganda que determinados Estados dirigen contra la política interior de otros? No se trata de un problema parejo al de la prensa. Un periódico está hecho para el público nacional, y el ciudadano extranjero puede comprarlo o no. De otra parte, todos los gobiernos disponen de medidas prohibitivas para la circulación de los periódicos extranjeros en su país. En lo que concierne a la radio no hay manera de prohibir la circulación de las informaciones falsas o de discursos de propaganda, que las estaciones emisoras de un Estado lanzan por todo el mundo y en todos los idiomas.

Si, existe, a lo que parece, una convención internacional según la cual las estaciones de radio tienen que abstenerse de "hacer política". Término vago y que nadie respeta. Todas las estaciones de radio hacen política, más o menos. La radio de Munich, política oficial, ha podido durante años hacer la más violenta propaganda contra Austria, incitar a la rebeldía, alentar a los nazis austriacos al golpe de Estado que preparam. ¿Quién ha intervenido contra esta propaganda que es también una violación de las convenciones internacionales? La intervención de Alemania en la política interior de Austria es un hecho innegable: no sólo por medio de la radio, sino con expediciones de armas, oficiales instructores y dinero, el Reich de Hitler ha intervenido directamente en la política interior de un país extranjero. De otra parte, es un hecho, también claro y evidente, la intervención de Italia de Mussolini en la política interior de Austria, de Hungría, de Bulgaria. Las expediciones de armas del San Gotardo y de Hirtenberg, el apoyo al golpe de Estado búlgaro contra Staliljiski y el terror blanco húngaro de Horthy, son hechos conocidos. ¿Quién ha protestado contra esta violación de la "no intervención", tópico falso y jesuítico de la política internacional de nuestros días?

Pero el tópico de la "no intervención" tiene valor únicamente contra la democracia. Cuando Blasco Ibáñez organizó una estación móvil de radio para hacer propaganda republicana contra la monarquía dictatorial española, el gobierno francés, en nombre de la "no intervención" prohibió las emisiones. Cuando los aviadores antifascistas italianos volaron sobre ciudades italianas para lanzar proclamas antifascistas, el Gobierno de Roma protestó en nombre del deber de la "no intervención" contra los Estados que hospedaban a los antifascistas. Y cuando un antifascista italiano organizó en Niza una estación de radio, la policía francesa destruyó la estación. No se puede hacer política por medio de la radio. Pero la hace Alemania, que lanza en todos los idiomas, incluso en castellano, conferencias exaltadoras del nacionalsocialismo, contra la democracia. La hace el Gobierno de Roma, que lanza todos los días exaltaciones del fascismo y de su "corporativismo", atacando a la democracia. Y no se sabe de ningún Gobierno de país democrático que haya protestado contra esa intervención.

Holanda impone restricciones a la mano de obra extranjera

LA HAYA.—A partir del 1 de septiembre próximo, todo extranjero que pretenda trabajar en Holanda necesitará una autorización especial del Gobierno. (United Press.)

CONSEJO DE MINISTROS

El Gobierno tomó varios acuerdos en relación con la Asamblea en Zumárraga y ratificó su voto de confianza al ministro de la Gobernación

Se dice que los ministros hablaron de la conveniencia de plantear la crisis en una fecha determinada

(POR TELEFONO)

Madrid, 30.

CONSEJILLO Y CONSEJO

A las diez de la mañana comenzaron a llegar los ministros al palacio nacional, y minutos después quedaban reunidos en Consejillo para despachar los asuntos que por falta de tiempo no pudieron ser examinados en el Consejo del día anterior.

El presidente de la República llegó a Madrid a las once de la mañana, dirigiéndose a su domicilio particular, donde estuvo breves momentos. Luego se trasladó a palacio.

A las once y media terminó el Consejillo y el Gobierno pasó a reunirse en Consejo presidido por el jefe del Estado. Este

A la salida dijo el ministro de la Gobernación que S. E. había firmado el decreto limitando las actividades políticas de los menores de edad. Los demás ministros se limitaron a decir que todo estaba en la nota oficial.

LA REFERENCIA OFICIOSA

El ministro del Trabajo facilitó la referencia oficial, que dice así:

"A las once y media se reunió el Gobierno en Consejo en el palacio nacional bajo la presidencia del señor Alcalá Zamora.

El jefe del Gobierno informó a S. E. de lo más saliente de la política nacional y extranjera y de los proyectos más destacados que tiene en estudio, sometiéndolo después a la firma del jefe del Estado diferentes decretos que fueron aprobados.

Antes, los ministros se habían reunido en Consejillo, cambiando impresiones sobre temas políticos de actualidad, prosiguiendo el estudio del articulado del proyecto de ley Municipal y tomando los siguientes acuerdos:

Justicia.—Decreto admitiendo la dimisión de su cargo de subsecretario de Justicia, presentada por don Fernando López Barroso.

—Nombrando subsecretario del Ministerio de Justicia a don Guillermo Moreno Calvo.

Obras Públicas.—Autorizando al ministro para la ejecución por administración de las obras de cimentación de la presa del pantano de Cubillas (Granada).

—Modificando el artículo segundo del decreto de 21 de marzo de 1934, que reorganizó la Confederación Hidrográfica del Segura.

—Admitiendo la dimisión presentada por el director general de Obras Hidráulicas, don José Palenzuela Soler.

—Aprobando la propuesta de delegación del Gobierno en los servicios hidráulicos del Pirineo oriental, relativa a la subvención concedida al Ayuntamiento de Santa Coloma de Farnés (Gerona) para obras de abastecimiento de aguas de la población.

—Aprobación de la ejecución por administración de las obras de cimentación y obras auxiliares de la presa de derivación en el río Bembar (Córdoba), por su presupuesto de 249.000 pesetas.

Hacienda.—Concediendo la franquicia postal y telegráfica a los Cuerpos y unidades del Ejército que intervengan en la movilización que ha de realizarse los días 22 de septiembre a 2 de octubre próximo.

Guerra.—Promoviendo a los coronellos de Infantería, don Leopoldo Gómez de Nicolás, para el mando del regimiento número 13; don José Landeira Sastelo, para el del número 20;

don Ramón Olivares Sagardia, para el del número 22; don José Delgado del Toro, para el del número 11 de la circunscripción del Río;

a los tenientes coronellos don José Puent Ruiz, para el mando del batallón de Ametralladoras número 8; don Luis Rueda Ledesma, para el del batallón Ciclista; don Luis Miel y Ladrón de Guevara, para el del batallón de África número 3; a los coronellos de Artillería don Enrique Canedo Argüelles, para el mando del regimiento de Artillería a caballo; don José Sánchez Gutiérrez, para el de Artillería ligera número 13; don Santos Rodríguez Cereceda, para el de Artillería ligera número 12.

A los tenientes coronellos del mismo Arma don Francisco Serra Castell, para el del parque del Ejército número 4, y al comandante de la misma Arma don José Fons Jofre Villegas, para el grupo de Información número 2.

A los coronellos de Infantería don Enrique del Castillo, para el del regimiento de Ferrocarriles; don Tomás Fernández Quintana,

para la jefatura de Obras y Servicios de la sexta división; a los tenientes coronellos del mismo Arma don Joaquín La Huerta López, para el grupo central de Abastecimiento; a don Enrique Rolando, para la jefatura de Obras y Servicios de Tenerife; a don Domingo Morriones Larraga, para el batallón de Zapadores número 8; a don Juan Rey Valeriano, para el servicio automovilístico de Marruecos.

—Nombrando para el cargo de director del parque de Intendencia de Sevilla al teniente coronel don Lorenzo Trujillo Gutiérrez.

—Nombrando jefe del Estado Mayor de la base naval de El Ferrol al teniente coronel don Rafael Cebrián y Canas.

—Disponiendo que el general de brigada don Enrique Ruiz Fornell pase a la segunda reserva por haber cumplido la edad reglamentaria.

—Nombrando jefe de la agrupación de Estado Mayor central del Ejército al general de brigada don Manuel Lou Laga.

—Nombrando jefe de Estado Mayor de la Segunda Inspección general del Ejército al general de brigada don Enrique Amieles, actualmente comandante militar de Las Palmas.

—Nombrando jefe de Estado Mayor de la Segunda Inspección general del Ejército al general de brigada don Joaquín Fanjul.

—Nombrando director de la Escuela Superior de Guerra al general de brigada don Toribio Martínez Cantera, actualmente jefe del Estado Mayor de la Tercera Inspección general del Ejército, y disponiendo que continúe como agregado en este último destino hasta la terminación de las maniobras de otoño del presente año.

NOTAS DE AMPLIACION

Aunque los ministros manifestaron que no se habían ocupado de cuestiones políticas de importancia, se sabe que en el Consejillo se examinaron con alguna detención los distintos aspectos de la situación política y los diversos problemas pendientes. Se mantuvieron dos tendencias: una de los ministros que creen que la crisis debe plantearse tan pronto estén ultimados los presupuestos para 1935, y otra de los que entienden que la crisis sólo debe plantearse en el Parlamento. No se llegó a tomar acuerdos sobre el particular. Seguramente en próximos Consejos se seguirá tratando este asunto para llegar a una resolución definitiva.

El ministro de la Gobernación dio cuenta de las actitudes de los elementos que han iniciado y que patrocinan el movimiento de los Ayuntamientos vascos, y el Gobierno reconoció la necesidad de que por todos los medios se imponga el respeto y el acatamiento a la autoridad del Poder público. Acerca de la proyectada asamblea que los representantes de los Ayuntamientos vascos tratan de celebrar en Zumárraga con la asistencia de elementos parlamentarios, se adoptaron acuerdos y se ratificó al ministro de la Gobernación el voto de confianza que anteriormente se le otorgó para ejecutar los acuerdos del Consejo de ministros.

Se habló también de las últimas manifestaciones hechas por el presidente de la Generalidad, señor Companys, si bien este asunto se trató incidentalmente, pues aún no se conoce la respuesta oficial de la Generalidad, a la cual habrá de atenerse el Gobierno. El ministro de Instrucción Pública informó acerca de sus resoluciones sobre la reforma del bachillerato, y expuso la necesidad de implantar la reforma por decreto sin perjuicio de que en su día se someta la cuestión a la aprobación del Parlamento.

Algunos ministros insistieron, por la noche, en que en el Consejillo de ayer no se trató de política y afirmaron que por ahora no hay por qué pensar en crisis.

Monte Igueldo

JUEVES INFANTIL. PARAISO DE LOS NIÑOS

Sin perjuicio del baile para las personas mayores, habrá un festival dedicado a los niños. En el Cine, películas cómicas y de risa y la notableísima y precoz bailarina María Paz Gasón, con nuevo repertorio. Exito inmenso. En el salón, preciosas canciones compuestas por la orquesta Ibarra para ser coreadas por los niños. Sorteo de regalos, llevando cada niño el suyo respectivo. Parque de atracciones. Restaurant. El sitio más sano y divertido de la ciudad.

Página 2

La Voz de Guipúzcoa

30 de Agosto

NOTICIAS

PARA EVITAR ERRORES

Recibimos una carta de don Gregorio Alonso domiciliado en Rentería, calle Alfonso XI, primero, izquierda, en la que después de un atento saludo nos dice:

"En el número de ayer salió la noticia de la detención de un individuo llamado Gregorio Alonso, y como dí la coincidencia de que este servidor de usted se llama lo mismo, reside en el mismo pueblo de Rentería y además tiene la misma edad y es casado también, y como por el segundo apellido no me conocen, de ahí parte la base del número de bromas que este servidor de usted tiene que aguantar."

Así que espero de su bondad que dando esta explicación aclare lo sucedido, diciendo que Gregorio Alonso Sobrino, residente en Rentería, casado, de 33 años y de oficio pintor no es el individuo detenido el lunes."

Como ve, queda complacido.

CÍRCULO VALLISOLETANO

Para conmemorar el CXXI aniversario de los sucesos ocurridos en San Sebastián el año 1813, se han organizado varios actos que darán principio el próximo sábado, a las diez de la noche con la tradicional tertulia y el debut del "Trío An-Jo-Ma" en el que solamente toman parte socios de este Círculo que en fecha muy cercana serán los más renombrados artistas musicales.

Es de esperar que los salones de esta Sociedad serán insuficientes para el número de personas que acudirán a tan simpático acto, por lo que se recomienda a los socios y sus familiares la más puntual asistencia.

El acto se celebrará en el salón-teatro y en la tablilla de anuncios estará expuesto el programa para los días sucesivos.

Queda invitada la colonia veraniega castellano-leonesa.

MOVIMIENTO DE VIAJEROS

Entrados...	3.109
Salidos ...	5.215
De menos ...	2.106
Existencia anterior...	19.863
Existencia...	17.757

REGISTRO CIVIL

Nacimientos: Jesús Saracibar Jiménez, Agustín García Molero, Pedro Beldarrain Aramendi, Enrique Mendiola Daroca, Domingo Recondo Requintera, Miren Añorga Salaverria, José Elósegui Pucheu y Miren Maiztegui Jáuregui.

Defunciones: Manuel Espinosa López, Antonio Zaldúa Hernández, Pedro Azcúe Larrañaga, Joaquín Celedonio Lobo, Josefina Aburrea Rodrigo.

Un rumor

¿Se declarará en Navarra el boy-
cot a los productos guipuz-
coanos?

(POR TELÉFONO)

Madrid, 30.

Noticias que se reciben de Navarra dan cuenta de que en aquella provincia ha causado honroso disgusto y gran malestar el acuerdo del ministro de Agricultura que prohibe la importación en Guipúzcoa de harinas procedentes de Navarra, Álava y Burgos.

Numerosas entidades agrícolas e industriales de Navarra han enviado telegramas de protesta al Gobierno por estimar injusta la medida y entender que éste tiende, principalmente, a favorecer a determinado industrial guipuzcoano.

Dada la excitación de ánimos que en Navarra ha producido la medida del ministro de Agricultura, no tendrá nada de particular que aquella provincia ponga en práctica otras medidas como la de declarar el boicot a las mercancías guipuzcoanas.

La medida del ministro se considera más injusta por saberse que Guipúzcoa no produce ni mucho menos, el trigo que precisa para sus necesidades y que en los años de mejor cosecha triguera se ve precisada a importar trigos y harinas de Navarra y Castilla.

FUMADORES

H. UPMANN tiene a la venta cigarros bañados desde 0'80, todos de calidad excelente. Vitola Londres, 1'10.

PERDIDA

A persona necesitada, 400 pesetas en billetes. Conociendo a la persona que las encontró, se le ruega entregue en el Bar "Esperanza" (calle Embeltrán), donde será gratificada.

Para importante

fábrica de géneros de punto en Madrid, hacen falta obreras especializadas en Máquinas Rachel Tricotosas, urdidoras. Dirigirse informando a Apartado 10.064. Madrid. Sección Tricotaje.

ESCENARIO DONOSTIARRA

EN EL TEATRO DEL PRINCIPE

"La Eme"

Juguete cómico en tres actos, por Pedro Muñoz Seca. Estrenado por la Compañía titular del teatro María Isabel, de Madrid.

Si no supiéramos que el autor de esta pieza siente afecto por San Sebastián, y si ignoráramos qué el C.A.T. no "se mete en dibujos", esto es, que sigue cultivando los estilos del reclamo que ya se usaban en tiempos de Isabel II, creeríamos que "La Eme" era una obra de anuncio de Donostia. Esta pieza se ha representado ya en muchas ciudades y, sin duda, dará la vuelta a España. Y esto equivale a una propaganda eficaz, espontánea y, desde luego, gratuita. La loa a Donostia es constante, y aun el primer acto se desarrolla en las postimerías de un veraneo en nuestra ciudad. Incluso se alude a cosas y figuras muy donostiarras, y aun se exagera un poco la nota, cuando se dice, por ejemplo, que en San Sebastián "hay once mil Machimbarrenas". No tantos, no tantos, Sr. Muñoz Seca...

Por lo demás, la pieza es un juguetón cómico, aliviado porque a los personajes se les da una cierta actualidad. Y un juguetón en el que el primer acto supera al segundo, y éste al tercero. Esto sucede porque el autor

ha perdido un tema para hacer una farsa grotesca o una tragicomedia. Ha confinado a sus personajes en el juguete cómico, y ha encontrado dificultades para mantener el tono del primer acto, en el que los personajes no abandonan la escena y, sin embargo, consiguen sostener la hilaridad del auditorio. Vendrá al autor aligerar algunas escenas del segundo y tercer acto, y entonces el juguete cómico poseerá más interés.

Un aviso a los espectadores: en "La Eme" no hay alfilerazos políticos. Bienvenida sea la novedad si representa un propósito de emienda. La celebraremos, en primer término, por el propio autor.

Alfonso Tudela — el actor que mejor comprende y practica la caracterización — y Rafael López Somoza obtuvieron un triunfo personalísimo interpretando este juguete. Los dos comediantes superan a la pieza. También Isabel Garcés y María Bru, con José Soria, Fernando de Granada y otros colaboraron a la buena interpretación.—V.

"EL GAITERO" SIDRA CHAMPAGNE

REUNIONES CIENTÍFICAS

Ayer dió una interesante conferencia el doctor Costero en el Instituto Radio-Quirúrgico

Ha sido aplazado el curso neuro-psiquiátrico de los doctores Bueno y Larrea

CONFERENCIA DEL DR. COSTERO

Ayer tarde se celebró, en el Instituto Radio-Quirúrgico, la conferencia del profesor Costero sobre "La microcinematografía aplicada al estudio del encéfalo".

Comenzó el conferenciante agradeciendo las palabras de salutación y elogio pronunciadas por el doctor Ayestarán, director del Instituto Radio-Quirúrgico, exponiendo a continuación el tema de la conferencia. Describió en líneas generales las aplicaciones científicas del cinematógrafo, especialmente en lo que se refiere a la parte de la Biología en más directa relación con las ciencias médicas, enumerando las dificultades que hay que vencer para estudiar los movimientos celulares, caracterizados por su extraordinaaria lentitud.

El conferenciante ha aplicado la técnica cinematográfica al estudio de los centros nerviosos, analizando en especial las particularidades biológicas de la microglia.

En la película proyectada tuvo el selecto auditorio ocasión de observar los primeros indicios de aparición de las células defensivas del tejido nervioso, su activa capacidad de traslación, los vivos movimientos gesticulatorios de las células en reposo, su multiplicación, los diversos tipos morfológicos, etc., de cuyo estudio dedujó el doctor Costero argumentos para arrebatar ideas erróneas defendidas por diversos autores, y para demostrar algunos hechos nuevos de indudable interés para la fisiopatología del encéfalo.

A estas lecciones pueden acudir cuantos médicos y estudiantes lo deseen.

lo, resultados que resumió el conferenciante en atinadas conclusiones.

El numeroso auditorio que llenaba el salón de actos, dedicó grandes elogios a la disertación del doctor Costero, visitando a continuación las diversas dependencias del Instituto, saliendo muy complacidos de la labor que se desarrolla en el mismo.

APLAZAMIENTO DEL CURSO NEUROPSIQUEATRICO

Por indisposición del doctor Larrea, ha sido aplazado el Curso Neuropsiquiátrico organizado por los doctores don Ricardo Bueno y don Manuel Larrea y que había de dar comienzo inmediatamente.

Sé advierte a los médicos que deseen asistir a este Curso, que la fecha en que dé comienzo se anunciará oportunamente por la Prensa local.

CURSO DE TUBERCULOSIS

Hoy, jueves, día 30, a las nueve y media de la mañana: Trabajos clínicos para todos los grupos.

A las diez y media de la mañana dará una conferencia teórica el doctor don Angel Eizagirre sobre el tema "Freniectomía. Indicaciones y resultados".

A continuación dará su anunciada conferencia el doctor don Esteban San Emeterio sobre el tema "Cavernas pulmonares. Estudio macro y microscópico".

A estas lecciones pueden acudir cuantos médicos y estudiantes lo deseen.

ANIS LAS CADENAS

De finísimo paladar

DEPOSITARIO: GALO OYON-Pí y Margall, 41-Tif. 10918

Muñoz Seca se ha superado en LA EME el éxito triunfal de la temporada

Maravillosa interpretación de la compañía del MARIA ISABEL

Ayer, Muñoz Seca y los intérpretes triunfaron clamorosamente en el TEATRO DEL PRINCIPE

Hoy, en funciones de tarde y noche, se celebrarán la tercera y cuarta representación de

EL AUTENTICO ÉXITO COMICO DEL AÑO

Ayer se agotaron las localidades; encárguelas para hoy a primera hora al teléfono 1-12-47

Butaca, tarde y noche, CINCO pesetas

SUCESOS

LE PEGAN Y LE QUITAN UNA BICICLETA

De Cegama comunicaron al Gobierno civil, que el colono del caserío "Aristi", José Urbizu Berastegui, de 22 años, había presentado una demanda contra sus vecinos Esteban y Simón Larrea Ayestarán, de 28 y 30 años, respectivamente, los cuales le maltrataron y le quitaron una bicicleta.

A OTRO QUE LE PEGAN Y LE QUITAN UN MONEDERO

Otro oficio de Villafranca daba cuenta de que el vecino de Abalcisqueta, Manuel Aburuza Otegui, de 20 años, denunció que días pasados, le habían maltratado los vecinos Dámaso Ipazza Zurriarán, de 32 años, Antonio Artola Gorostidi, de 33 y Luis Gorostidi Ormaizábal, de 23, los cuales le arrebataron un monedero en el que guardaba 14 pesetas.

ARROLLADO POR UN TRANVIA

En la Casa de Socorro recibió asistencia Pascuala Zuaznavar, de 35 años, de Lasarte, que sufrió diversas lesiones de pronóstico reservado, causadas al ser arrollada por un tranvía.

UN RUEGO A UNOS PADRES

Ayer se recibió en la Comisaría de Vigilancia una comunicación de Tolosa, dando cuenta de haber quedado retenidos en aquella villa los menores de edad llamados Rufino Latasa, de cuatro años; Ramón y Lucio Sáinz, de diez y ocho años respectivamente, hermanos, que se escaparon de sus domicilios de San Sebastián y que habitan, el primero en un caserío de Ullía, llamado "Buenavista", y los hermanos en la calle de San Blas, 7, primero. Los menores mencionados se encuentran a disposición de sus padres a los que se ruega se presenten en la Comisaría para que los recojan. A estos niños les fueron ocupados un billete de cien pesetas, alguna cantidad en metal y un acordeón con el que, por lo visto, pretendían ganarse la vida.

Boxeo en Barcelona

Fillo Echeverría se apuntó una victoria por puntos sobre el francés Parisi

BARCELONA.—Anoche, en el Salón Olímpia se celebró una velada de boxeo que dio los siguientes resultados:

Welters: Cortés vence por puntos a Pérez.

Gallos: Saro vence por puntos a Samper.

Plumas: Cozorro venció a Hernández por descalificación en el sexto round.

Plumas: Filo Echeverría y el francés Parisi. El donostiarra pesó 55'500 y el francés 57'500. No obstante la diferencia de peso, Filo dominó al francés en los tres primeros asaltos. En el cuarto el francés logró un preciso crochete en la mandíbula de Echeverría que dió con éste en la resina. El árbitro contó hasta ocho.

El siguiente asalto fué para el francés. El sexto round fué durísimo, cambiando ambos púgiles golpes muy eficaces. Los restantes asaltos fueron también muy interesantes, apreciándose claramente el dominio del donostiarra.

Terminó el match con la victoria de Echeverría por puntos.

Finalmente Peter Martín (portorriqueño) venció por puntos al negro Cheo Morejón.

En el Kursaal

Las exhibiciones de Mila Cirul

La Empresa del Kursaal nos anuncia dos exhibiciones, hoy y mañana, de la bailarina rusa Mila Cirul.

Perteneció al Cuerpo de baile de la Ópera de Berlín, y tiene tal sentido del ritmo, tal sobriedad clásica, refinamiento de gesto, encanto personal, flexibilidad y técnica, que es hoy una de las mejores bailarinas de Europa.

Su presencia en el escenario del Kursaal será un acontecimiento.

Mila Cirul presenta impresiones personales de danzas de España, de Persia, de Grecia, de Rusia; por eso titula sus danzas "canción ibiciana", "leyenda persa", "recuerdo de España", "fragmento ruso".

Su técnica es maravillosa.

Estamos seguros de su éxito, y también de que dejará un grato recuerdo de su paso por San Sebastián.

Autocars-Zaragoza

Hoy, jueves, día 30, a las tres de la tarde, saldrá un autocar a Zaragoza a precios económicos. Informes: Casa Melchor, Pí y Margall, 5, y en Zarauz, Garaje Modelo. Se reciben avisos para días sucesivos.

Colegio Plurilingüe

Las clases en varios idiomas. Cultura general, enseñanzas especiales, diplomas. Bachillerato. "Villa Suiza". — FUENTERRABIA

30 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 3

EL CONCEJO DONOSTIARRA

Dióse cuenta, en la sesión de ayer, de una moción del concejal señor Imaz, que propone la iniciación de las obras para construir un "stadium" y una plaza de toros en los terrenos del "caño de Anoeta"

Tomaron los concejales el acuerdo de conceder un aval de cuarenta mil pesetas para que puedan celebrarse las carreras de automóviles proyectadas por el A. C. G.

Extracto de la sesión celebrada ayer por la tarde en el Ayuntamiento bajo la presidencia del señor Sasiaín:

Excuson su asistencia los señores Vidaurre y Batanero.

Cifras.—Resumen de trabajos realizados por la Inspección Veterinaria Municipal durante el mes de julio: asciende el ingreso a pesetas 1.914'90.

—Ingresó por trabajos realizados en el Laboratorio durante el mismo mes, pesetas 95.

—Pagado en la última semana por jornales, 21.688'53 pesetas, y por diversas facturas, pesetas 23.736'18.

RELACION DE INFORMES

De Ensanche.—Tramitación a seguir para el pago de los terrenos adquiridos en el Antiguo a los señores Peña y consortes. Propone que se ratifique el acuerdo de 18 de julio, acordando el pago a los Bancos Urquijo de Guipúzcoa, Español del Río de la Plata y a don Andrés Peña, de 338.407'49 como justo precio de 4.216'87 metros cuadrados de la extensión de traída para apertura de la avenida de Amilibia, como los restantes colindantes a esta vía que, asimismo, se adquiere de dichos propietarios; que para el pago de la suma se utilicen las 300.000 pesetas de la operación de crédito concertada en fecha 14 del actual con los Bancos Urquijo Guipuzcoano, San Sebastián y Río de la Plata, y 38.407'49 pesetas que se defraerán de las resultas activas del presupuesto de Ensanche del Antiguo en los ejercicios de 1931 al 33.

Se aprueba.

De Hacienda.—El oficial don Antonio García, afecto a las oficinas del Teléfono Municipal, solicita una prórroga en sus servicios. Como el criterio es el de negar a todos los funcionarios esta clase de solicitudes, se propone que el artículo 72 del reglamento de Funcionarios se redacte de la siguiente forma: "La edad reglamentaria para la jubilación forzosa de todos los empleados a quienes se refiere este libro, es la de 68 años, al menos que, por precepto reglamentario o especial, no se señale otra menor".

Se discute la urgencia de estos casos de jubilación, interviniendo varios concejales. El señor Echeverría defiende la jubilación a esta edad, para dar paso a la juventud; y que no se dé el caso —añade— de que los obreros del tajo pasen al cementerio, agotados por la edad y el trabajo, sin disfrutar de descanso. Con esta medida no se lesionan derechos.

Se vota la urgencia del informe. Por mayoría queda el informe sobre la mesa, quedando, a su vez, el empleado pendiente de lo que se acuerde para decidir su jubilación. La Comisión de Gobierno interior presentará un informe el próximo miércoles, sobre las jubilaciones, porque de otra forma estarán de continuo en la misma situación.

De Gobernación.—Que se adjudique a determinada Casa de la ciudad el suministro de una ambulancia-automóvil para el transporte de enfermos contagiosos, presupuesta en 14.900 pesetas.

Queda sobre la mesa a ruego del Sr. Imaz. —Que se anule el contrato con el Centro de Contratación Comercial S. A. para suministro de una escalera-automóvil con destino al servicio de alumbrado público, y que se anuncie nuevo concurso.

Vuelve a la Comisión para nuevo estudio.

De Obras.—Abono de la liquidación correspondiente a la semana 45 por los trabajos de desmonte en Amara. Corresponde abonar a las Sociedades U.G.T. y C.N.T. 4.528'62 pesetas, y 3.218'90 pesetas a la F.O.V.

—Autorizar a don Ernesto Abadie para realizar obras en "Villa Belén".

—Que el Ayuntamiento se dé por enterado de la resolución de la Diputación, que deniega la ayuda solicitada para declarar camino vecinal de primer orden al que partiendo de Las Ventas de Astigarraga conduce a las Cuevas de Landarbaso, y que de ésta resolución se dé traslado a los Ayuntamientos de Rentería y Astigarraga.

Se aprueban estos informes.

—Que se amplíe el tiempo de jubilación al

capataz de jardines señor Izaguirre. El informe hace un elogio de este funcionario y es favorable a que se prorrogue la permanencia en el cargo por dos años más. Hay un voto particular, en el que se hace constar que deben atenerse al artículo 72 del reglamento de funcionarios, que señala la edad de jubilación en los 68 años.

Queda sobre la mesa a resultas del informe de la Comisión de Gobierno interior.

—Que se establezca una disposición transitoria que facilite el fomento de la construcción de edificios. Dice el informe que como hay muchas solicitudes de construcciones que no se resuelven por estar a falta de algún requisito de las Ordenanzas municipales, y en vista de que la Diputación ha acordado exigir por diez años el impuesto de la renta por fincas a todas las construcciones para las que se pida permiso en el plazo de seis meses, propone que la Corporación adopte algunas disposiciones en orden a estas facilidades, cooperando al fomento de la construcción. Se dispone en el informe que, "no obstante lo

setas 293.115 pesetas, calculando que puede tener un déficit de 80.000 pesetas. Solicita un aval de 40.000 pesetas, o sea una cantidad equivalente a la mitad del déficit que se calcula.

El informe propone:

"Que a la Sociedad denominada Automóvil Club de Guipúzcoa, le sea concedido un aval de 40.000 pesetas, con cuyo aval en su totalidad o en parte, si el caso llegara, se responderá a sufragar posibles pérdidas que puedan ocurrir con la celebración de la carrera de automóviles que tendrá lugar el 23 de septiembre próximo, bien entendido que este aval será para cubrir posibles ingresos y los gastos, no pudiendo ascender estos últimos de la cifra de pesetas 293.115 pesetas, que son los indicados por el Automóvil Club de Guipúzcoa, quedando obligado este último, antes de percibir cantidad alguna, a presentar la liquidación definitiva de gastos e ingresos que se hayan ocasionado con motivo de la carrera. De este aval de 40.000 pesetas, en el caso de que hubiera que hacerlo efectivo, será reintegrado el Ayuntamiento de toda aquella cantidad que exceda de las 25.000 pesetas, hasta las 40.000, por el Centro de Atracción y Turismo. En el capítulo XIII, artículo tercero, partida primera, existe consignación para poderla utilizar en el

setas 293.115 pesetas, que son los indicados por el Automóvil Club de Guipúzcoa, quedando obligado este último, antes de percibir cantidad alguna, a presentar la liquidación definitiva de gastos e ingresos que se hayan ocasionado con motivo de la carrera. De este aval de 40.000 pesetas, en el caso de que hubiera que hacerlo efectivo, será reintegrado el Ayuntamiento de toda aquella cantidad que exceda de las 25.000 pesetas, hasta las 40.000, por el Centro de Atracción y Turismo. En el capítulo XIII, artículo tercero, partida primera, existe consignación para poderla utilizar en el

es un espectáculo caro, pero al Ayuntamiento sólo le puede costar 25.000 pesetas, porque las 15.000 restantes son por cuenta del Centro de Atracción y Turismo.

—Que son del Ayuntamiento—le interrumpe el señor Iglesias.

Le contesta el señor Chaos que el Centro A. T. tiene autonomía para disponer de su presupuesto.

El señor Mendizábal es partidario de que no se ponga tope a los gastos de la organización, pues esto puede variar según las inscripciones que haya para la carrera, diferencia que quedaría nivelada con los ingresos. Propone que el Ayuntamiento avale el 50 por ciento de las posibles pérdidas, siempre a base de las 40.000 pesetas que se señalan.

El señor Torrijos dice que la carrera costará al Ayuntamiento 40.000 pesetas, otra cantidad igual a la provincia y el resto al Estado; pero entienden que el dinero, sea municipal, provincial o del erario de la nación, es de todos, y esto no lo deben perder de vista, puesto que están llamados a administrar los intereses del pueblo.

Hace historia de la primera organización de las carreras en el circuito, el mismo año que se celebró la Feria de Muestras, y recuerda que entonces había más variedad de pruebas. Actualmente se limita el circuito a una prueba de velocidad, cosa que no comprende a qué fin práctico conduce, cuando en todas las naciones se prohíbe que los vehículos desarrollen grandes velocidades en las carreteras. Aun se comprendería que la carrera estuviese dedicada a demostrar la perfección de las carro-

Gusto - Economía - Surtido

Joyería IBÁÑEZ

Urbieta, 33

cerías o la especialidad de un motor que, ni aun dando al acelerador pudiera desarrollar una velocidad que no tiene finalidad práctica, porque no está permitida en las carreteras. Si sólo se trata de proporcionar un hermoso día de campo a los veraneantes y vecindario, se pueden organizar otros festejos, incluso en el mismo circuito.

El señor Chaos contesta al señor Mendizábal que no es posible conceder un aval sin señalizar un tope de gastos.

Preguntá el señor Londaiz qué cantidad abonará el Ayuntamiento si ocurre como el año pasado, que el déficit fué mayor que el calculado.

El señor Chaos:—Solamente se avala hasta 40.000 pesetas.

El señor Soraluce se opone a que se ponga tope al presupuesto de gastos, que sólo es una cosa informativa, ya que no se sabe qué resultado ha de dar la prueba. Por de pronto, según sus noticias, los premios ya superan a la cantidad que en un principio se señaló. Estima que se debe tener confianza en la seriedad del Automóvil Club, concediéndole el aval para aquellos gastos que no se consideren superfluos. El limitar los gastos puede ser perjudicial para el Ayuntamiento. Y una vez finalizada la carrera se puede hacer una fiscalización para ver los gastos que ha originado la organización.

Se pone a votación el voto particular. Votan en pro los señores Torre, Iglesias, Martiarena, Echeverría, Aspiazu, Torrijos y Ortega. Total, 7.

En contra los señores Chaos, Noya, Sotos, Pasamar, Trenc, Zaldúa (A.), Londaiz, Ostolaza Parra, Ibarbia, Lasarte, Abrisketa, Zubiri, Mendizábal, Cruz, Anoeta San Martín, Andonaegui, Soraluce, Imaz, Laboa, Filloy y el alcalde. Total, 23. Se desestima el voto particular.

Se acepta la enmienda del señor Mendizábal, limitando el aval al 50 por ciento del déficit, hasta un límite de 40.000 pesetas.

Se pone a votación la propuesta de que no se ponga límite a los gastos, y de desechar por 19 votos contra 14.

Se pone a votación el informe, concediendo el aval de 40.000 pesetas y se aprueba por mayoría. Votan en contra la minoría socialista y el alcalde.

Se acuerda que el delegado que se una a la Comisión organizadora sea un representante del C. A. T.

RIZLA, RIZLA y RIZLA
No hay otro PAPEL DE FUMAR que le iguale...
Ensáyelo y se convencerá
15 CENTIMOS LIBRILLO

El Ayuntamiento discutió la importante cuestión de la importación de las harinas, asunto que será estudiado por la Junta de Abastos

INFORME SOBRE LA MESA

Da Hacienda.—Proponiendo la distribución definitiva de la consignación destinada para las entidades que auxilien a los parados.

Sigue sobre la mesa.

RUEGOS Y PREGUNTAS

El señor Iglesias se refiere a la prohibición de que sean importadas harinas de otras provincias, y hace reseñar el perjuicio que esto supone para la Beneficencia, que adquiere las harinas en Navarra, con una economía de siete pesetas en cien kilos.

Como presidente de la Comisión de Subministros de la Beneficencia, ha realizado gestiones cerca del gobernador para ver si se podía remediar esta situación, pero como parece ser que las instrucciones son de la superioridad, tendrán que consumir harina de la fábrica de Hernani, que no puede competir con otras harineras. Y las consecuencias, además de perjudicar a la Beneficencia irán en perjuicio del consumidor, pues ello supondrá la subida del precio del pan.

Se lamenta de que existiendo una magnífica cosecha haya que atenerse a adquirir harinas de esta provincia.

Estima el señor Torrijos que el alcalde podría convocar a la Junta de Abastos, estudiando este asunto que tiene gran importancia para Guipúzcoa, ya que perjudica al consumidor. Añade que por encima de los intereses particulares hay que tener en cuenta los generales. Hay un exceso de trigo en España, y se podría conseguir el abaratamiento del pan, cosa que no se consigue por el mantenimiento de los precios anteriores o por el alza de los harineros o trigueros. No se pueden conceder privilegios a determinados industriales, menos en esta situación de libre competencia, en que todo son imposiciones de precios al consumidor.

Añade que si un industrial no puede sostener la fábrica, es cosa con la que no han de pechar los demás. Puede sostenerse con los beneficios que haya obtenido anteriormente.

Dice el señor Soraluce que el asunto es de gran envergadura y es preciso que se convoque a la Junta de Abastos, para que se haga un minucioso estudio. Según sus noticias, la tasa que existe para las harinas se vulnera en otras partes, concediéndose un precio bajo sobre la tasa.

Recuerda el señor Echeverría que en el mes de mayo del año actual, en las reuniones que la Comisión de Agricultura celebró en el Gobierno civil, se llegó al acuerdo de no aumentar el precio del pan de familia. Como por entonces se cerró la fábrica de harinas de los señores Ubarrechena y Compañía, de Hernani, se indicó al gobernador la conveniencia de indagar las causas del cierre, que dejaba sin trabajo a varios obreros.

El concejal en el uso de la palabra se informó de que la harina que se fabricaba en Hernani era de igual calidad que la de Navarra y que se vendía al mismo precio. No veía entonces la causa de que se trajera harina de Castilla o de Navarra. El creía que fuera se vendía la harina más barata, pero oficialmente, para la venta del pan el precio que figuraba era el de la tasa.

Ayer precisamente, iba a acudir a la reunión de la Comisión de Agricultura, pero no pudo hacerlo porque se había aplazado e ignoraba las causas de tal aplazamiento.

Supone que la medida es de orden superior, pues no se puede suponer que sea cosa privativa del gobernador de la provincia, sabiendo que es persona de tacto y que estudia con cariño estos problemas. Hay una Comisión permanente que parece que quiere tirar contra los intereses del consumidor.

Dice que en aquella reunión se opusieron al aumento del precio del pan, porque el beneficio que obtenían los panaderos era más que suficiente.

Estima que los vocales del Ayuntamiento deben llevar un mandato a la Junta. Añade que al cerrar la fábrica de los señores Ubarrechena y Compañía había un stock de cinco mil sacos de harina, y que las harineras de Navarra pagaban el jornal a los obreros que quedaron parados. Esto es suficiente para creer en una conflagración.

Insiste el señor Torrijos en que el al-

calde reuna a la Junta de Abastos y que se consiga levantar la prohibición de importar harinas, si del estudio que se haga se ve que la medida sólo puede favorecer a un industrial.

El señor Iglesias insiste en señalar el perjuicio que esta prohibición supone para la Beneficencia, donde hay mil consumidores a cargo del Ayuntamiento. Y al enca-

recirse en siete pesetas los cien kilos de harina, o se reduce la ración de pan a los asilados o se eleva el presupuesto municipal, ya recargado.

El señor Soraluce vuelve a decir que es un asunto de mucha importancia, que debe estudiar la Junta de Abastos, pues de dicho estudio incluso se podría derivar una rebaja en el precio de la harina.

Se recoge el ruego del señor Iglesias para que la Junta de Abastos lo estudie.

El señor Ortega se interesa por el expediente del suministro de emulsión asfáltica al Ayuntamiento.

El señor Imaz recoge el ruego e informa que este asunto hace dos semanas que se "exhumó" para hacer un informe.

El señor Pasamar se interesa por que se coloquen cierres al lavadero de Amara, gaso que siempre ha de ser inferior al de reparación de daños que causan los chiquillos que juegan en el local, destrozando las baldosas.

El señor Echeverría dirige un ruego a todos los jefes de negociados municipales. Dice que hay empleados municipales que durante las vacaciones que, por derecho de la ley se les concede, se dedican a otros trabajos, con lo que el descanso no existe y perjudican a otros empleados parados. Propone que por el secretario se dirija una comunicación a todos los jefes de negociado, advirtiendo a los empleados que si se les sorprende trabajando en días de vacaciones se les descontarán dichos días del sueldo y se les dará un apercibimiento.

El señor Soraluce se interesa por la situación de propiedad de un camino vecinal del barrio de Igara.

El señor Imaz recuerda que la Diputación aprobó una exención de tributos por edificaciones en un plazo determinado, pero que dicho acuerdo ha aparecido ampliado en el "Boletín Oficial", "suprimiendo los recargos municipales", con lo que el perjuicio es notorio para el presupuesto municipal. Entiende que es asunto que debe ser estudiado por la Comisión de Hacienda.

Pregunta el señor Torrijos si la Diputación puede disponer de tal forma en asunto que afecta al Ayuntamiento.

El señor Imaz:—Como en Madrid con el Concierto económico.

El señor Noya recoge el ruego y dice que el viernes se ocupará la Comisión de Ha-

cienda de este asunto con el abogado asesor.

La sesión se levanta a las nueve menos cuarto de la noche.

Casino de la Playa

La Perla del Océano

HOY GRAN PROGRAMA CON UN DEBUT SENSACIONAL

De once y media a dos de la tarde, cocktail dancing con las orquestas "Good Star" y "Los Vagabundos". Una atracción.

De once de la noche a dos y media de la madrugada, dancing selecto con la orquesta "Los Vagabundos" y dos atracciones.

Grandioso éxito de Jhon-Bux, el coloso bailarín que cada día gusta más al público.

Debut de los CUATRO FOUR-SUN-KIST HAWAIIANS, formidable atracción que procede del Casino de Deauville y que ha actuado durante tres meses sin interrupción en los principales teatros de Italia, Alemania e Inglaterra.

Está compuesto de dos hombres hawaianos y dos señoritas negras americanas, que cantan, bailan y ejecutan con la guitarra la gama de la hermosa música hawaiana y americana.

PERDIDA

Se gratificará a quien entregue a la bañera Cándida Lasquibar, de Ondarreta, cuadernillo con notas, extraviado por dicha playa el martes 28.

Aceite puro de oliva extrafino, 1.ª presión UCA
Lata de 10 litros, 28 ptas.
Lata de 5 litros, 14 ptas.

De venta en Garibay, 30 y principales ultramarinos

Crónica alavesa

Ha marchado al fuerte de Guadalupe para cumplir arresto el general Gil Yuste

(POR TELÉFONO)

Vitoria, 30.

DIPUTACIÓN

El presidente de la Comisión gestora provincial dijo ayer a los periodistas que en el "Boletín Oficial" se había anunciado subasta para la construcción de diez escuelas en la provincia.

Añadió que la Gestora estudiará en una de sus próximas reuniones la relación de obras a ejecutar formada por el delegado del Trabajo y que servirán para dar ocupación a buen número de huelguistas forzados de la provincia.

A CUMPLIR UN ARRESTO

Ha marchado al fuerte de Guadalupe, de Fuenterrabía, el general de división en situación de reserva don Germán Gil Yuste para cumplir el arresto de dos meses que le impuso el Gobierno por la publicación de un artículo que fue considerado como atentatorio al Régimen.

ACCIDENTE MORTAL DE TRABAJO

Un trabajador en una tejería de Labastida fué alcanzado por un desprendimiento de

Made Evans y Phillips Holmes en

tierra y piedras el obrero Ricardo Callejo, y resultó muerto.

EL PELIGRO DE LAS ARMAS DE FUEGO

En Trespuentes el niño de seis años Luis Uriarte se puso a jugar en su casa con una escopeta de caza de su padre, y al manejarla se disparó el arma y la carga le alcanzó de lleno y le causó la muerte en el acto.

TAURINAS

La última de abono

El sólo anuncio de Juan Belmonte es hoy en día suficiente para interesar a los públicos en términos desconocidos últimamente hasta la reaparición del trianero. El recuerdo de lo ocurrido el día 19, en que se agotaron las localidades, ha hecho madrugar el público que en estos días acude constantemente a las taquillas. Los tendidos de sombra están agotados, y todo hace creer que el próximo domingo será un día grande para San Sebastián.

El cartel lo merece, pues es sencillamente formidable: toros de Coquilla para Belmonte, El Estudiante y La Serna. No hay quien se resista ante estos alicientes que nos ofrece la última corrida de abono.

EL SABADO, NOVILLADA NOCTURNA

Actuará el novillero guipuzcoano

"Chiquito de Rentería"

Un festejo nocturno popular, pues los precios son baratísimos, está anunciado para el próximo sábado: seis novillos en lidia cómica y formal. Los auténticos Charlots que vienen con la cuadrilla reforzada por la "Señora Tomasa", y los novilleros Durruti y "Chiquito de Rentería".

En este último reside el aliciente más fuerte de la novillada, pues las simpatías que cuenta y las esperanzas que en él se tienen puestas a la vista de sus brillantes actuaciones pasadas, hará que a la plaza acuda esa noche un verdadero gentío: Pasajes y Rentería en pleno acompañarán a su torero, animándole con todo entusiasmo.

El viernes se abrirá el despacho para esta nocturna: con billetes a 2 pesetas y 1'20 y se acabará el papel.

IMPORTANTISIMO

POR FIN DE TEMPORADA LIQUIDACION DE TODAS LAS EXISTENCIAS DE MUEBLES.
COMEDORES HAYA, 160 PESETAS. ROBLE, 575. GABINETES HAYA, 150. CAOBA, 350.
NOGAL, 450. ROBLE, 725.—COMERCIAL HISPANIA—MORAZA, 3.

30 de Agosto

La voz del Guipuzcoa

Página 5

ACTUALIDAD POLITICA

El ministro de la Gobernación, después del Consejo, fué a San Rafael para entrevistarse con don Alejandro Lerroux**El señor Monzón en Barcelona dice que la Esquerra le ha ofrecido su apoyo incondicional y espera la contestación de la Lliga**

(POR TELEFONO)

Madrid, 30.

LA SITUACION POLITICA

El periódico «A B C», en su número de ayer, decía que la situación política sigue siendo confusa, pero que el Gobierno no puede abordar por ahora la cuestión de confianza. Añade que en la segunda semana de septiembre se reunirán los señores Samper y Lerroux para examinar la situación política, y que la clave de todo está en el partido radical, que será el que decidirá el planteamiento de la crisis antes de la apertura de las Cortes o si el Gobierno Samper ha de presentarse al Parlamento para explicar su gestión durante las vacaciones parlamentarias, así como el uso que ha hecho del voto de confianza que le fué otorgado al cerrarse las Cortes.

EL CASINO DE LA PLAYA**PRESENTARA EN BREVE****EXCURSION DE PROPAGANDA**

A fines de esta semana el ministro de Obras Públicas Sr. Guerra del Río emprenderá una excursión de propaganda por provincias. El viernes irá a Albacete. La semana próxima marchará a Tarragona y luego a Valladolid y Granada.

LA TASA DEL TRIGO

Después del Consejo celebrado ayer en palacio, el ministro de Agricultura recibió a los periodistas y les facilitó una nota en la que se dice que el ministro del ramo se ha informado de que por algunos elementos poco respetuosos con las disposiciones del Poder público, se intenta vulnerar la tasa del trigo, haciendo ofertas de compra a más bajo precio que el que aquella señala.

En su consecuencia, hace público su propósito firme de aplicar severamente las sanciones a que hubiere lugar, y que aparte de que se organice un servicio de inspección para regular el cumplimiento de la tasa, ruega a todos los ciudadanos que pongan en conocimiento del Ministerio las infracciones que se cometan.

LA REFORMA DE LA SEGUNDA ENSEÑANZA

También el ministro de Instrucción Pública recibió a los periodistas después de las reuniones ministeriales celebradas en el palacio nacional, y les dijo que más tarde se facilitaría una nota explicativa de la reforma de la segunda enseñanza.

—Y qué le ha parecido a V. el artículo que publica «El Debate» de hoy, en el cual se hace una severa crítica de esa reforma? —le preguntó un periodista.

—A mí me parece bien, pero hay que tener en cuenta que yo no podía ni debía dejar desatendidos a los alumnos, ni mantener pendiente el plan de enseñanza habida cuenta que el nuevo curso comienza en octubre. Y a fin de que el problema quede resuelto cuanto antes, propondré al Consejo de ministros que el plan que ha sido fijado por decreto lo someta a la aprobación de las Cortes en una de las primeras sesiones que éstas celebren.

Por lo demás estoy satisfecho de los decretos sobre la reorganización del bachillerato que han sido firmados por el Presidente de la República. Yo hubiera querido acometer la reforma mediante una ley sometida a la aprobación de las Cortes, pero entiendo que no podía esperarse hasta octubre. Por las disposiciones dictadas tendrán verdadera eficacia los centros docentes y se reducirá el número de alumnos libres.

Desde luego, los decretos ahora firmados se propone someterlos a la consideración de las Cortes en cuanto el Parlamento reanude sus sesiones.

LOS TRASLADOS DE MAESTROS

También dijo el ministro de Instrucción ayer al mediodía, que está dedicando especial atención a los concursos de traslado de maestros, cuestión ésta que afecta a unos 14.000. Añadió que otras veces estos concursos han durado un par de años y que ahora se harán en tres meses.

Antes del próximo día 15 del mes de septiembre estarán efectuados los traslados, y para primero de octubre dispondrán de

plaza los maestros aprobados en 1933, y que con ello se propone proseguir el plan iniciado por don Fernando de los Ríos.

EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

A primera hora de la tarde el Presidente de la República regresó a La Granja.

EL SEÑOR GORDON ORDAS, SATISFECHO

Hablando con los periodistas acerca de las gestiones que se vienen haciendo para la fusión de radicales-demócratas, radicales-socialistas y republicanos-nacionales, el señor Gordón Ordás se mostraba satisfecho y dijo que la semana próxima ya se sabrá algo concreto.

Añadió que el Sr. Sánchez Román ha recibido ya alguna respuesta en sentido favorable, de sus compañeros del Comité del partido republicano-nacional.

EL JEFE DEL GOBIERNO

Poco después de las cuatro de la tarde el jefe del Gobierno acudió a su despacho de la Presidencia, donde permaneció toda la tarde. No recibió a los periodistas.

A CONFERENCIAR CON EL SEÑOR LERROUX

A primera hora de la tarde, el ministro de la Gobernación Sr. Salazar Alonso marchó a San Rafael con objeto de entrevistarse con el Sr. Lerroux.

A última hora de la tarde se decía que el jefe radical había llegado a Madrid.

"Mademoiselle París" 1934**Embajadora de París****DIMITE EL DIRECTOR DE OBRAS HIDRAULICAS**

Ha presentado la dimisión el director general de Obras Hidráulicas don José Valenzuela. Funda su dimisión en razones de delicadeza, pues habiendo dispuesto el ministro la supresión de dicha Dirección General, como lo demuestra el hecho de que en el presupuesto de 1935 no se incluye la necesaria consignación para su funcionamiento, ha estimado prudente dimitir con objeto de dar facilidades al ministro.

El Sr. Guerra del Río, dando por buenas las razones expuestas por el Sr. Valenzuela, le ha aceptado la dimisión, haciendo constar su contrariedad por verse privado de su valiosa cooperación.

LA JUVENTUD DE IZQUIERDA REPUBLICANA DE MADRID

La Juventud de Izquierda Republicana de Madrid, ha publicado una nota protestando contra el decreto de Gobernación que prohíbe a los menores figurar en asociaciones políticas. En la nota se hace un llamamiento a los adolescentes que sienten los ideales republicanos para que se apresuren a darse de alta en las Juventudes de Izquierda Republicana, pues dichas organizaciones están firmemente dispuestas a no actuar clandestinamente, sino a plena luz en defensa de sus ideales.

LOS TRASPASOS DE SERVICIOS A LA GENERALIDAD

Anoche emprendió el regreso a Barcelona

na el consejero de Hacienda de la Generalidad Sr. Martí Esteve. Antes de emprender el viaje habló unos momentos con los periodistas, a los que dijo:

—Regreso a Barcelona muy satisfecho por las facilidades que he encontrado en el Gobierno para resolver favorablemente los asuntos que en relación con los traspasos de servicios a la Generalidad se hallan pendientes.

Me interesa hacer constar la gran importancia que para la Generalidad tienen los tres acuerdos adoptados en el Consejo de ministros de ayer en relación con las propuestas de la Comisión mixta de traspasos. Se refieren a los servicios de radio-difusión, archivos bibliotecas y museos, y valoración de carreteras y caminos.

Sobre los dos primeros hubo en el Consejo algunas discrepancias que prontamente quedaron borradas previas unas aclaraciones de la Comisión Mixta.

Con estos traspasos se da un gran paso hacia la implantación definitiva de la autonomía en Cataluña. El importe de la valoración de carreteras y caminos es de 32 millones de pesetas, más la participación en la patente nacional de automóviles que representa una suma de 39 millones.

Esta mañana firmó el Presidente de la República el decreto referente a las valoraciones de carreteras y caminos, y ahora falta la valoración del impuesto de derechos reales. Creo que mañana mismo tendrá en su poder el jefe del Gobierno todos los datos relacionados con este asunto.

En cuanto a la cuestión de la ley de cultivos, creo que el Sr. Samper está plenamente convencido de que el Reglamento que para su aplicación apruebe el Parlamento catalán se adaptará a los preceptos de la Constitución y del Estatuto.

Volveré a Madrid la semana próxima y

Mademoiselle MONA PAIVA
bailarina de la Ópera Cómica**El célebre humorista****— BÉTOVE —**

espero que en esa semana dejaré totalmente resueltos los asuntos que tanto interesan a Cataluña.

EL PARO OBRERO

A última hora de la tarde el jefe del Gobierno habló unos momentos con los periodistas y les manifestó que el viernes habrá Consejo de ministros, en el que se tratará de la Junta nacional del paro obrero.

DICE DON INDALECIO PRIETO

El ex ministro y diputado socialista por Bilbao don Indalecio Prieto, hablando con un periodista acerca del pleito de los Ayuntamientos vascos, ha dicho entre otras cosas:

—Debidamente autorizado por el Partido Socialista, asistiré a la asamblea parlamentaria que se va a celebrar en Zumarraga para tratar de esta cuestión vasca. El pleito, cada día que pasa, entra en una nueva fase más grave debido a las autoridades gubernativas, que van de torpeza en torpeza. Estas torpezas lindan con la insensatez. Ello prue-

ba que el Gobierno y sus representantes ignoran por completo el problema y que desconocen totalmente la psicología del País Vasco.

Esas Comisiones municipales que el Gobierno ha declarado fuera de la ley han sido elegidas por los Ayuntamientos con arreglo a una ley de la República: la del Concierto Económico. Y la actitud de los Municipios vascos no tiene más alcance que la defensa legítima de ese Concierto. Repito que el Gobierno y sus representantes han ido en este asunto de torpeza en torpeza. La primera se cometió al querer suspender una elección perfectamente legal. La elección se llevó a cabo y el Gobierno quedó en difícil situación. Por lo visto, se creía que en el País Vasco podrían ser destituidos los Ayuntamientos, al igual que en otras provincias,

para sustituirlos por Comisiones gestoras integradas por elementos radicales y populistas; pero se ha demostrado que eso no se puede hacer allí. En el País Vasco no es posible levantar tinglados municipales a base de elementos afectos al Gobierno actual, porque en primer término en Vasconia no hay radicales. Quizás obedezca esto a que la reconocida austeridad de la administración en el País Vasco no admite la solidaridad con ciertos elementos. Por otra parte, Acción Popular carece en aquella región de toda raíz y no tiene la menor fuerza. En aquella región los únicos que están con el Gobierno son los residuos monárquicos.

No es cierto que el apoyo que las izquierdas prestan a los nacionalistas sea una maniobra encaminada a que las izquierdas vascas envuelvan y absorban a las derechas. Se trata sencillamente de un movimiento ciudadano insobornable.

Y para terminar diré que es absurdo ese rumor de que se trata de un movimiento revolucionario aislado en Vasconia.

EL SEÑOR AZAÑA, EN BARCELONA

BARCELONA. — El señor Azaña pasó el martes en Sabadell, donde se celebraron diversos actos en su honor. En el Ayuntamiento se celebró una recepción. Ante los requerimientos de los asistentes, pronunció breves palabras, y después de dar las gracias por los agasajos y muestras de adhesión, dijo que como soldado de filas él está al lado de los buenos republicanos que se disponen a reconquistar la República.

Mademoiselle MAÏA ROUANET

Vedette de la canción francesa 1934

Mr. RIMMEL'S del Teatro Paramount**Mr. J. BRUNIL del Teatro Capucine**

Luego estuvo visitando los centros políticos de izquierda y por la noche se trasladó a Barcelona, hospedándose en el Hotel Colón. Ayer por la mañana visitó a varias personalidades de la Esquerra y conferenció con una Comisión de Ayuntamientos catalanes.

LAS GESTIONES DEL SEÑOR MONZON EN BARCELONA

BARCELONA. — Ayer estuvo en la Generalidad, para visitar al señor Companys, el diputado nacionalista vasco señor Monzón, quien después de conferenciar con el señor Companys dijo a los periodistas:

—Vine a Barcelona para invitar a los partidos catalanes que tienen representación en el Parlamento de la República, sin distinción de partidos, a la asamblea vasca que se va a celebrar para tratar de nuestro pleito, y como la minoría catalana más numerosa es la de la Lliga, en ausencia de los señores Cambó y Ventosa, me entrevisté con los señores Puig de la Bellacasa y Sola Cañizares, de los que estoy esperando la respuesta a mi invitación. Luego visité con el mismo objeto al señor Santaló, quien desde el primer momento me dió toda clase de facilidades y me ofreció el apoyo incondicional.

Me interesa hacer constar esto último para desmentir a los periódicos derechistas, especialmente de Madrid, que han pretendido hacer ver que la Esquerra no nos da los apoyos solicitados.

MORLAN

FORJADOR - ABOGADO

Despacho: E. Pastor, 2, bajo. Teléf. 44-3-06

La señora

D.^a Gorgonia Pehaut Ergüin

Falleció ayer miércoles en Deva, a las doce y media
de la mañana, a los 69 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

R. I. P.

Su esposo, don José Miguel Basurto; su hija, doña Emeteria Basurto; hijo político, don Quintín Lecumberri; nieto, don Alberto Lecumberri; tíos, primos y demás parientes, suplican a sus amistades asistir a la conducción del cadáver de la finada a su última morada, que tendrá lugar hoy JUEVES, a las NUEVE Y MEDIA de la mañana, desde la fuente de URKUSUA hasta el cementerio de esta ciudad, donde recibirá sepultura.

EIBAR, 30 de agosto de 1934.

No se reparten esquelas.

Centros oficiales

AYUNTAMIENTO

Nuevas adhesiones

El alcalde, señor Sasiain, al recibir a mediados a los informadores, dió cuenta de haberse recibido nuevas adhesiones a la actitud de los Ayuntamientos en defensa del Concilio Económico, del alcalde de Tarragona, señor Moret, y de los partidos políticos de Galicia, Izquierda Republicana galleguista, Radical Demócrata y Radical Socialista gallego.

Entrega a los escolares

Mañana, día 31, a mediodía, tendrá lugar en la Casa Consistorial la distribución de premios a los escolares de las escuelas públicas oficiales de la localidad que los hubieren merecido durante el curso 1933-34.

El acto será presidido por el alcalde y la Comisión de Fomento, y al mismo acudirán todos los profesores con sus respectivos escolares.

Mientras dure el reparto de premios amenizará en la Plaza de la Constitución la Banda Municipal.

Plazas de ayudantes-visitadoras

El día 5 de septiembre termina el plazo de admisión de solicitudes para las que deseen aspirar a las plazas de enfermeras escolares, adscritas al servicio de inspección escolar.

En los soportales de la Casa Consistorial se halla expuesto el anuncio con las condiciones que se exigen para poder aspirar a estas plazas.

DIPUTACION

La plaza de ingeniero

Continuaron ayer los ejercicios de oposición a la plaza de ingeniero industrial. El viernes, a las nueve y media de la mañana, dará comienzo el cuarto ejercicio.

La Caja de Ahorros

El presidente de la Comisión gestora, señor Bellido, presidió ayer la reunión de la Comisión Permanente de la Caja de Ahorros Provincial.

GOBIERNO CIVIL

La Junta armada

Ayer por la mañana se volvió a reunir la Junta armada bajo la presidencia del gobernador, continuando el estudio de la coordinación y reglamentación de cuanto se relaciona con la industria armada en Guipúzcoa.

Oferta de trigo

El gobernador recibió ayer un telegrama de Estella, ofreciéndole servir a esta provincia 50 vagones de trigo a precio de fasa. La oferta la hace el industrial don Victoriano Fernández, de Dicatillo.

El señor Muga dijo que transmitiría la oferta a los harineros de la provincia, a los que concederá un permiso especial para la importación de harinas especiales para las galleteras.

Por la noche

El gobernador manifestó anoche a los periodistas que la prohibición de entrada de harinas en la provincia quedaba condicionada a las que no vengan con factura de compra, acompañadas de certificados de las Juntas Locales correspondientes, que demuestren que han sido molturadas con trigos adquiridos a precio de fasa.

—Y de Zumarraga, ¿qué? —interrogaron los reporteros.

—De esa reunión no sé una sola palabra—contestó—. Solamente diré que he visto que el orden del día se refiere únicamente a asuntos administrativos.

—¿Se celebrará o no?

—Eso no lo sé. Dependerá de las órdenes que reciba del ministro de la Gobernación.

Cuando abandonábamos el despacho del gobernador entraron a conferenciar con él señor Muga varios fabricantes de pan que tenían el propósito de hablar de la situación creada por la cuestión de la importación de las harinas.

Se le preguntó al señor Muga si se habían adoptado precauciones extraordinarias en Irún, con motivo de la anunciada llegada de los futbolistas rusos que parece van a jugar varios partidos contra equipos obreros españoles.

Contestó que se había limitado a enviar unas parejas de Asalto de las destacadas en Irún, a la estación fronteriza, pues había recibido informes según los cuales trataban

DEL PALACE AL "BISTRO"

Vida y agonía del modisto Poiret



Croliano

La decadencia y miseria de Rauj Poiret, el hombre que al final de la guerra poseía varios millones de francos, un "palace" y una rúbrica internacional de modisto, equivale a la de toda una generación. Poiret, modisto de 1900, arrastra en su caída casi todos los símbolos de aquellas generaciones. Y los arrastra sin grandeza. Poiret recibe ahora el salario que el Estado francés da a los sin trabajo: 14 francos diarios. Acude a comer a un "bistro". Pero antes de llegar a la etapa postrera, Poiret claudicó tristemente. Se dedicó a vestir a las artesanas y a las campesinas que se surten en los grandes almacenes. La firma de Poiret iba en modelos que costaban ciento o ciento cincuenta francos. El modisto de reinas y millonarias fracasó cuando intentó vestir a las mujeres de clases humildes. Poiret no es un modisto práctico... Representaba, en su momento dorado, lo útil y a veces bello. Un modelo de treinta mil francos, solo servía para una noche de baile en una Embajada o en el Elíseo...

Poiret es el tipo de una sociedad ida irremisiblemente. Es un hombre de una época de transición de la Francia que acababa de perder a Thiers y todavía no había encontrado a Clemenceau. En 1934, a Verlaine le enviarían a un campo de concentración. Y Proust se vería suplantado por Victor Margueritte.

Se llevaba, en el momento del triunfo de este hombre, la perversidad. Era un estilo copiado de la Roma decadente. Poiret daba grandes festines en su "palace", reproducía, para uso de sus clientes, los barrios amorosos de Pekín y Shangai. El mismo administraba un "yosihwara" en su casa de modas. Le llegaban, desde la provincia, desde el caliente Aveyron, en la tierra espléndida del Midi, desde la Bretaña erizada de dólmenes y menhires, desde el verde-mar de la "Côte d'Argent", las mujeres más lindas, las rosas de Francia más espléndidas, camino de la muerte o del triunfo. Poiret, gordo, barbudo, "paysan" trocado en árbol de las elegancias, construía en su casa el folletín, la novela "boulevardière", a veces el drama, de todas estas vidas afluentes.

El modisto tenía el cetro de la elegancia y del pecado. A creer a los euaqueros, nada hay que acerque tanto al pecado mortal como esa elegancia que durante mucho tiempo repudiaron las sociedades severas del Norte.

Ahora ya no interesa a nadie la mediación ni el arte de Poiret. Este era un modisto de momento intermedio, que desertaba de las viejas elegancias imperiales francesas e iniciaba las modas que estallaron, con estrépito de obuses, al minuto de firmarse el armisticio. Al modisto, gordo y barbudo, le han retirado del mundo los "gigolos", el nudismo, la camaradería entre los sexos, el cine, el jazz... Esos ocho millones de francos que poseía al terminar la guerra, los ha empleado en ganar el terreno perdido. Todo inútil. Ni Jean, duque de Guisa, convertido en Rey de Francia, ni una nueva Emperatriz Eugenia, ni siquiera otra Josefina, le devolverían la fortuna y el prestigio. Poiret, que ahora se siente monárquico después de haber vestido artesanas y campesinas, es un tipo anacrónico en el París y en el mundo de 1934. Es, simplemente, un hombre que ha perdido el camino de la cosa común, de la inmensa fosa con poder absorbente que abrió la guerra. La muerte de muchos millares de "poilus" hizo viejo, antes de tiempo, al modisto.

Maximiano G. VENERO.

de trasladarse a dicha localidad numerosos elementos donostiarras para unirse a los trabajadores irundarras en la recepción a los jugadores soviéticos.

Agregó que hasta las nueve de la noche no tenía noticia de que hubieran llegado los expedicionarios. (En la estación donostiarra esperaban el paso de los rusos varios grupos de ideología afín, que se vieron defraudados al no llegar los viajeros. En la estación se

habían adoptado también algunas precauciones, enviándose fuerzas de Asalto.)

(Parece que ayer se adoptaron en Irún algunas precauciones extraordinarias en el domicilio particular del señor Bellido, por asegurarse que el presidente de la Gestora había recibido anónimos amenazándole de muerte si no presentaba la dimisión de su cargo provincial para el día de ayer. De esto nada dijo el gobernador.)

Ecos de Sociedad

antoral

Jueves, 30 de agosto.—Santa Rosa de Lim y San Félix.

Viajes

Se encuentran en el balneario de Alzola: De Bilbao: Doña María Areizaga, doña Justina Legorburu, señora viuda de Lamana, don Santos Gárate, don José María Zalvidegoitia, don Policarpio Eguirain y señora, señorita Lola Larrea, señoritas de Esnarrizaga, don José Ignacio Isusi y señora, señorita Carmen Isusi, señora de Bas, doña Luz Rivas, señora de Somorriba, don Valeriano Baizola.

De Madrid: Don Julio Sariñá (ex marqués de la Puebla), doña Carmen Vidal y familia, Paure Tereixa, señora viuda de Montalvo y sobrina, don Angel González, señora de Itubio, don Jesús Larrañaga y señora, el reputado doctor don Leonardo Pérez del Yerro, don Raúl Gay, don Gonzalo de Carlos y señora, doctor Ager y familia, don Antonio Pérez, don Antonio Ferrer e hijo, don José María Pello, don Ignacio Ubierna, doña Isabel de La Madrid y sobrina y don Antonio Pérez.

De Burdeos: Don Alfonso Otero y señora.

De Valencia: don Julio Balanza y señora.

De Cartagena: Don Juan Gómez y señora.

De Sevilla: Don Modesto Gómez, don Alfonso Cárdenas y señora, doña María Tirado e hija, don Emilio Jimena y señora, don Jacinto García, doctor Palacios y familia, don Salvador Basurte y don I. Bustamante.

De Logroño: Don Gerardo Navarrete, don Eduardo Saez Santander y señora y don Isaac Múgica.

De Pamplona: don Isaac Goñi y don Jesús Oyarzun.

De Langreo: Don David Guisasola y señora.

—Hemos recibido una tarjeta de despedida del director de Política y Comercio del ministerio de Estado, jefe de Jornada, don Teodoro de Aguilar Salas, que regresa a Madrid.

—Llegaron de Comillas los ex marqueses de Ruiseñada.

—De nuestra ciudad ha marchado a París el ex marqués de la Torrehermosa.

—Llegaron de Vitoria don Manuel María de Zulueta, su esposa y hijos.

—Regresó a Madrid don Manuel Sánchez.

—Han regresado a Valladolid, de nuestra ciudad, la esposa del industrial de aquella plaza don Angel San Martín y su hija Feli; de Cestona, don Justo Celada; de San Juan de Luz, don Clemente Mazariegos; de nuestra ciudad, don José Jiménez y su esposa.

—De Valladolid llegaron don Vicente Sababria y su esposa.

—Hoy regresa a Zaragoza nuestro querido amigo don Pascual Martín, redactor jefe de "Heraldo de Aragón".

—Ha regresado de nuestra ciudad a Zaragoza el doctor don Pedro Galán.

—De nuestra ciudad se ha trasladado a Estadiola (Huesca), el capitán de Ingenieros don José Cristóbal de Castro.

—Han llegado de la capital de Aragón doña Isabel Arnedo y doña Felisa Rubio.

—De nuestra ciudad han regresado a Zaragoza don Ernesto Boroleia, don Pedro Gracia y don Joaquín Tobajas; de Zarauz, don Vicente Alvarez.

Club de Tennis

SEGUNDA FIESTA DE NOCHE

Hoy, a las once de la noche, segunda fiesta de gala. Será con buffet, que se abrirá a las doce y media. Actuarán las notables orquestas Jimmy Campell, de L'Ecale, de San Juan de Luz, y la local Good Star, que actúa a diario y obtiene resonantes éxitos en el Club y es muy del agrado de todos.

Letras de fútbol

A las doce y media del día de ayer fué conducido al cementerio de Polloe el cadáver del veterano republicano don Manuel Espinosa López, que dejó de existir a los 73 años.

La familia doliente recibió numerosas adhesiones de pésame por tan sensible pérdida, a las que unirá la nuestra, reiterada y muy sentida.

—A las once de la mañana celebráronse en la parroquia de Santa María solemnies funerales por el alma del niño Antonio Zaldúa Hernández, que falleció a los 9 años de edad.

A continuación del acto religioso el cadáver fué conducido, con numeroso acompañamiento, a su última morada en el cementerio de Polloe.

30 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 7

INFORMACION GENERAL

En Madrid fué muerto un joven comunista en el curso de una colisión promovida entre un grupo de esa filiación y otro de fascistas

Un médico logra extraer con vida a una criatura cuya madre se había suicidado

(POR TELEFONO)

Madrid, 30.

EL SERVICIO DE TELEFONEMAS

MADRID.—Con objeto de dar cierta solemnidad al nuevo servicio de telefonemas que desde ayer corre de cuenta del Estado, el martes a las doce de la noche se reunieron en la sala de aparatos de la Central de Telégrafos de Madrid, el ministro de la Gobernación y los altos funcionarios. Durante unos momentos estuvo interrumpido el servicio, que luego adquirió gran intensidad.

Para realizar el nuevo servicio se ha triplicado el número de aparatos y se ha aumentado la plantilla del personal.

En el día de ayer el servicio se realizó con normalidad, si bien se observaron algunas deficiencias que quedarán subsanadas en pocos días. En la línea de San Sebastián se ha doblado el servicio. El aumento con Cataluña ha sido escaso en el primer día.

Las líneas que han aumentado considerablemente el servicio son las de San Sebastián, Bilbao, Sevilla, Valencia, Málaga y La Coruña.

Para los abonos de Prensa se abrirán carpetas en Madrid desde donde se pasará la nota de los servicios a las Agencias y correspondientes. Se darán las máximas facilidades para los servicios de Prensa.

Es muy posible que en breve se suprima el servicio de despachos diferidos y comerciales.

EL Sr. BELLO, ENFERMO

MADRID.—Se encuentra enfermo de algún cuidado, desde hace algunos días, don Luis Bello, que ha sido sometido a una operación quirúrgica. Después de esta intervención, el enfermo ha experimentado notable mejoría. Su estado es relativamente satisfactorio, sin que esto quiera decir que haya desaparecido todo peligro.

UN CRIMEN

MADRID.—A las siete y cuarto de la tarde se registró un suceso sangriento en Cuatro Caminos. Cuando iba por la calle de Bravo Murillo, al llegar a una esquina un joven que vendía el periódico "Mundo Obrero", un desconocido le hizo seis disparos de pistola y se dolió a la fuga sin que pudiera ser detenido.

El vendedor, que cayó gravemente herido, fué recogido por algunos transeúntes y trasladado a la Casa de Socorro más próxima, donde ingresó cadáver.

El muerto no pudo ser identificado. La Policía se puso en movimiento para descubrir y detener al criminal.

Según una versión posterior, después de las siete de la tarde, un grupo de elementos fascistas se encontró, en la calle de Cristóbal Bordiú, con otro formado por elementos comunistas. Los dos bandos se acometieron a palos y bofetadas, sonando algunos disparos. Resultó gravemente herido Joaquín de Grado Escalona, de 27 años, pintor decorador, con domicilio en la calle de Francisco Sala (Cuatro Caminos). El herido falleció al poco de ingresar en la Casa de Socorro.

Poco después del suceso fueron detenidos tres fascistas, a los que se les ocuparon hojas clandestinas.

A última hora en Cuatro Caminos había gran euforia entre los elementos extremistas, y las autoridades dispusieron que el cadáver fuera trasladado al depósito del cementerio municipal.

Hoy jueves, con motivo del entierro de la víctima, los elementos extremistas tratan de celebrar una manifestación. La Juventud Socialista madrileña publicó anoche una nota dirigida a sus afiliados, encareciéndoles su asistencia al entierro.

LA ESTAFADA DEL MILLÓN DE PESETAS

MADRID.—El juez que instruye sumario con motivo de la estafa de 1.200.000 pesetas de que ha sido víctima la ex marquesa de Villapadierna, en su cuenta corriente del Banco de España, continuó ayer las actuaciones.

Por la tarde, los periodistas que hacen información en el Palacio de Justicia, se vieron sorprendidos con la presencia del abogado don Angel Ossorio y Gallardo, quien celebró una entrevista con el juez que instruye el sumario. A la salida, el señor Ossorio y Gallardo se limitó a decir que la visita obedeció a un asunto particular.

A última hora el juez acudió a la Dirección de Seguridad, para pedir más agentes de la brigada de investigación criminal, con objeto de realizar determinadas diligencias.

Se cree que en el día de hoy se harán diligencias de importancia. Se guarda gran reserva, pero a pesar de ello se sabe que el sumario ha entrado en una fase muy interesante, creyéndose que a ello ha contribuido la visita que el señor Ossorio y Gallardo hizo al juez.

Se admite la posibilidad de que las responsabilidades alcancen a personas de destacado relieve social.

Parece ser que el perito calígrafo ha comprobado en la ficha de Pedro Irazoqui de Quirós, cuenta corriente del Banco Hispano Americano, que aparece falsificada la firma del avalador señor Gálvez Jiménez.

El detenido Pedro Muñoz Ramos ha nombrado defensor al señor Serrano Batanero.

EMPRESARIO ABOFETEADO POR UNA SEÑORA

MADRID.—En un café céntrico, al que concurren artistas teatrales, una señora abofeteó a un popular empresario. La intervención de los clientes puso fin al incidente. La señora salió del café diciendo que iba al Juzgado a presentar una denuncia contra dicho empresario.

El incidente es el tema de los comentarios entre la gente de teatro.

LOS TOREROS HERIDOS

MADRID.—Ayer le fué practicada una dolorosa cura al diestro Félix Colomo, en vista del mal aspecto que ofrecía la herida. Durante el día el herido se quejaba de agudos dolores. La fiebre es bastante alta. Félix Almagro y Florentino Ballesteros mejoran lentamente.

TOROS EN LINARES

LINARES.—Ayer se celebró la primera corrida de feria, lidiándose un toro de Vicente Martínez y cinco de Albacarrada.

La corrida resultó mala, pues la actuación de Barrera, Armillita y Ortega no pasó de regular.

SE SUICIDA AL DAR A LUZ

PALENCIA.—En Aguilar de Campoo una joven de distinguida familia se sintió enferma súbitamente, quejándose de agudos dolores. Se llamó al médico, el cual, ante la estupefacción de los familiares de la presunta enferma, declaró que no se trataba de nada extraordinario, sino de un simple parto.

El médico salió unos momentos de la habitación de la joven, y ésta aprovechó la ocasión para suicidarse, disparándose un tiro de revólver en la sien derecha.

El médico se apresuró a operar sobre el cadáver, y logró extraer con vida a la criatura.

El hecho está siendo muy comentado.

VESTIDOS, ABRIGOS, BLUSAS, KIMONOS

GRANDES REBAJAS EN TODOS LOS MODELOS DE VERANO. VISITE

LA CONCHA GUIPUZCOANA * Alameda, 8**TEATRO GRAN KURSAAL**

Hoy y mañana A las siete tarde
RECITAL DE BAILE

MILA CIRUL

Estrella de los teatros de la Ópera de Berlín, Viena, Riga y de los festivales de Salzburgo

Butaca patio 3'50; piso 1.º 3; piso 2.º 2

El sábado, día primero de septiembre

A las siete de la tarde

GRAN CONCIERTO

— por la —

**Capilla —
Ukrainiana****Teatro Victoria Eugenia**

Teléfono 1-15-55

San Sebastián

COMPANIA DE COMEDIAS**JOSEFINA DIAZ DE ARTIGAS y MANUEL COLLADO**

Hoy, beneficio de Manuel Collado

A las cuatro y media tarde, infantil

Gran éxito del cuento para niños, de Magda Donato y S. Bartolozzi,

A las seis y media y diez y media

grandioso éxito de la comedia de los hermanos Quintero

Pinocho vence a los malos

JUANITO ARROYO SE CASA

LA VIDA EN VIZCAYA

Se cree que no ha de prolongarse mucho la situación anómala de los Ayuntamientos vascos por las exigencias de las atenciones municipales

El Consejo de Administración del f. c. del Norte trató de la baja de sus valores

(POR TELEFONO)

Bilbao, 30.

EL CONFLICTO DE LOS AYUNTAMIENTOS VASCOS

En el antedespacho de la Alcaldía de Bilbao se reunieron ayer varios concejales, entre ellos el ex alcalde señor Ercoreca, y comentaron los incidentes del viaje a Vitoria de los componentes del Comité ejecutivo de los Ayuntamientos vizcaínos, pues los automóviles que ocupaban fueron detenidos varias veces por la Guardia civil en la carretera tanto a la idea como al regreso a Bilbao, para identificar a los ocupantes.

Se cree que la situación anómala de los Ayuntamientos vascos no se prolongará mucho, pues precisa hacer frente a muchas atenciones a primeros del próximo mes.

Interrogado el señor Ercoreca por los periodistas acerca de si se celebraría la anunciada asamblea de Zumárraga, contestó que sí, pues para ello se había convocado.

Añadió que había recibido un telegrama del alcalde de Gerona en el que le expresaba la adhesión de dicho Ayuntamiento a la actitud de los Ayuntamientos vascos.

Los concejales del Ayuntamiento de Bilbao señores Badosa, López Elorriaga, Gorostiza y Velasco, el último de filiación monárquica, han renunciado a ocupar la Alcaldía y tenencias que les fueron ofrecidas por el gobernador civil en sendos oficios.

Ayer por la tarde celebró sesión el Ayuntamiento de Bilbao. Ocupó la presidencia don Paulino Gómez, quien hizo constar que en su día presentó la dimisión de la décima tenencia de Alcaldía que desempeñaba, que fue aceptada por la Corporación, y que ocupaba la presidencia de la sesión para cumplir lo dispuesto en el artículo 100 de la ley Municipal, pero sin que ello supusiese que aceptase el cargo de alcalde. Fue aprobada el acto de la última sesión y acto seguido se levantó la sesión.

Ante el juez especial nombrado para entender en todas las incidencias derivadas del conflicto de los Ayuntamientos vascos, prestaron ayer declaración varios concejales del Ayuntamiento bilbaíno.

También comparecieron ante el juez especial los alcaldes de Erandio y Lejona, y contra ellos ha sido dictado auto de procesamiento y prisión atenuada.

LOS COMEDORES DEL ASILO DE MENA

Ayer manifestó el señor Ercoreca a los periodistas, en relación con la noticia publicada por la Prensa, basada en palabras del gobernador civil, de que abandonaba la presidencia de la Comisión administradora de los fondos

destinados al funcionamiento de los comedores gratuitos del Asilo de Mena, que él no abandonaba mandato alguno que se le confiase. Se encargó de la administración de los referidos fondos, no como alcalde, sino como vecino de Bilbao, lo que ha hecho recientemente ha sido poner en conocimiento de quien debía que se habían agotado casi por completo las 76.000 pesetas que se reunieron en marzo último para este servicio de asistencia social y que era preciso ver la manera de arbitrar nuevos fondos para que continuase prestándose dicho servicio.

UN CRIMEN PASIONAL

Humberto Bolívar, de 24 años, ferroviario, y Felipe Fernández, de 21, fueron novios hasta hace poco tiempo. Ayer Humberto se encontró a Felipe en la calle de Ibáñez de Bilbao y la rogó que reanudasen las relaciones, cosa a la que la joven se negó rotundamente. Humberto, exasperado por la negativa de su ex novia, dió a ésta una puñalada en el pecho y la produjo una herida grave, y acto seguido se infirió una puñalada en la región lumbar, con ánimo de suicidarse, y se produjo una herida leve.

El agresor fué detenido.

LA BAJA DE LOS VALORES FERROVIARIOS

Ayer se reunió en Bilbao el Consejo de Administración de la Compañía de Ferrocarriles del Norte. En esta reunión se trató especialmente de la alarma injustificada que se ha producido en las Bolsas del país en relación con los valores ferroviarios, que han descendido en forma desproporcionada con la situación de las Empresas. En lo que se refiere a la Compañía del Norte se hizo resaltar que los ingresos han aumentado en cerca de cuatro millones de pesetas en comparación con el mismo período del último año, y que en los gastos en curso se hacen reducciones considerables. Además se tiene la seguridad de que el Gobierno ha de inspirar su política ferroviaria en un respeto a los legítimos intereses del capital invertido.

LÍQUIDO

por marcha, sofá, sillones, sillas marquetería y camas isabelinas, arca y barguero Renacimiento y todos los muebles estilo del piso. De 10 a 7. San Marcial, 13, 1.º B.

Roulette - Biarritz

Socio capitalista que aporta mínimo tres mil pesetas, administradas por el interesado, preciso para ampliar fórmulas roulette importantes que demuestran a toda prueba. Absoluta reserva con los interesados.

Notas a esta Administración. G. Almarza.

**Salón Or - Kompón
PASAJES**

Sábado 1 y domingo 2, grandes verbenas de nueve a una. Dos concursos: de tangos (baile) y de tangos (cante), con dos grandes premios. Inscríbanse; no pierdan tiempo. Orquesta "Los 4 Diablos".

**En el aristocrático SALÓN MIRAMAR
Teléfono 1-15-35**

Para hoy, a las cinco de la tarde

FUNCION INFANTIL

con una copia adecuada a los pequeños espectadores del éxito de los éxitos

FRA DIAVOLO

por STAN LAUREL y OLIVER HARDY. Butaca: 2 Ptás. Anfiteatro: 0'80 Ptas.

A las siete y cuarto y diez y media

"El hombre invisible"

Adaptación de la genial obra de Wells. El film que triunfó el día de su estreno

Traspaso

por razones de salud

de acreditado y popular Restaurant en San Sebastián en pleno negocio. Facilidades en la transacción si así se desea.

Dirigirse a
"PUBLICIDAD DEL NORTE"
Fuenterrabia, 3.

FICHERIAS

Manolo Olivares se ha comprometido con el Donostia

Martes, al atardecer. Hora señalada para cerrar los libros y abandonar nuestra mesa de trabajo de la administración de este periódico. No hemos tenido tiempo suficiente para colocar los utensilios de trabajo en sus sitios respectivos cuando la voz del amigo "Fredillus" nos hace saber que un "pelmazo" nos llama por teléfono.

La voz del agente número 43 de nuestro servicio secreto nos da por el hilo una noticia muy interesante y... un consejo.

—Acaba de pasar por aquí—nos dice—el coche amarillo de Paulino Astigarraga y he podido apreciar que, además del propietario, iba en él otro directivo donostiarra: el señor Gorostidi. Y puedo decirte además que sé a dónde y a lo que van.

—¿...?

—Se dirigen a Vitoria con objeto de ultimar todo lo relativo a la adquisición de Manolo Olivares.

—¿...?

—Si. El amigo "Chipirón" se ha despedido de los dirigentes madrileños. Y contra lo que muchos se suponen lo ha hecho con cordialidad. Hernández Coronado le ha deseado "salud y prosperidad allá por tierras del Norte".

—¿...?

—5.000 pesetas satisfechas y libertad absoluta.

—¿...?

—Manolo tenía, "aqui por el Norte", dos ofertas. Una del Athletic y otra del Donostia.

—¿...?

—Consistía la del Club bilbaíno en 10.000 pesetas al firmar la ficha, 700 en concepto de asignación mensual y primas correspondientes. Unas 1.000 pesetas cada treinta días. Y además le concedían autorización para residir en Vitoria, detalle que Olivares consideraba de gran interés.

—¿...?

—Sin embargo, a pesar de la oferta tentadora del Club de la calle de Hurtado de Amézaga, Manolo ha preferido enrolarse en las filas del equipo easonense.

—¿...?

—A ultimar todos los detalles se dirige en estos momentos la embajada donostiarra. Manolo no ha querido comprometerse sin que su padre político intervenga en el negocio. Y como dicho señor ejerce el cargo de procurador en Vitoria... queda justificado el viaje de los dirigentes del Donostia a la capital alavesa.

—¿...?

—Puedo adelantarte unos datos muy interesantes. Manolo recibirá por comprometerse a defender los colores donostiarras la bonita suma de 16.000 pesetas. Percibirá 8.000 en cuanto rubrique y el resto lo irá cobrando en tres plazos. Esta cantidad la garantiza una firma de solvencia. La persona en cuestión está muy ligada al Donostia. Se trata de... (aquel un nombre que guardamos en el incógnito a petición de nuestro activo agente.) Además, gozará de un sueldo mensual de 600 pesetas; pero no tendrá derecho a primas.

—¿...?

—Es posible que firme hoy mismo. Quizás lo haga mañana. No puedo asegurarlo. Pero sí puedo afirmar que Manolo Olivares se ha comprometido formalmente con el Donostia F. C.

—¿...?

—¡No! No digas nada en el periódico. La persona que me ha facilitado estos datos ha recibido orden de no divulgarlos para evitar posibles entorpecimientos.

Agradecemos, prometemos y colgamos.

Prometimos silenciar noticia de tanto interés con objeto de no entorpecer el proceso. Pero en vista de que ayer, miércoles, la daban un diario de Bilbao y los colegas vespertinos donostiarras, nos consideramos desligados de todo compromiso.

Unicamente mantenemos en el secreto el nombre de la persona que garantiza las 16.000 pesetas.

Y ahora... que Paulino Astigarraga se devane los sesos para averiguar la verdadera personalidad del agente secreto número 43.

Ese activo agente, en quien tenemos absoluta confianza a pesar de que el amigo Paulino nos diga que no es cierto lo que nos ha manifestado respecto al asunto Olivares.

Ese agente secreto, que "sabe" también algo de Rey. Y... que no ignora que Manolo Olivares residirá todavía un par de meses en Vitoria por motivos que no son del caso. Y que tampoco ignora que "Chipirón" ha iniciado las necesarias gestiones para encontrar vivienda en su querido barrio del Antiguo; en aquel barrio donde dió sus primeras patadas al balón cuando el gran Eliseo se consideraba su "manager".

Jacobo D. PORTES.

Generoso veraneante

Que a esta playa has venido,
acuérdate un instante
de los del hogar querido,
y llevales buen recuerdo
de tu estancia en Donostia.
Cóprale dulces GAYARRE,
que son lo mejor del día.
Fabricante LUSARRETA. EASO, 47 (esquina
Larramendi). Teléfono 14.993

J. M. Muñoz Especialista enfermedades de la piel, venéreas y sifiliticas. Consulta: 12 a 2 y de 5 a 9. Teléf. 15.173. San Francisco, 18, 4.º derecha



TIRO D. P. CHON

En la última jornada internacional triunfó una "escopeta" madrileña

Los tiradores Cabanyes y Urquijo (F) sostuvieron una interesante pugna, matando el primero veinticinco pájaros sin cero

Ayer a mediodía, después del acostumbrado «tiro de prueba», comenzó la competición para el Gran Premio del Cantábrico (20.000 pesetas y una Copa), concurriendo a esta tirada 69 escopetas.

Era la última del programa internacional, aunque, como es sabido, las reuniones de Gudamendi no han terminado, ya que se han ampliado a tres días más, a las visita del gran éxito que han alcanzado.

Con iguales características de eliminación rápida que las precedentes se inició la tirada de ayer. Luego la lluvia frenó sin duda, los impetus de los pájaros y así la lucha resultó más cerrada entre las «escopetas» litigantes.

Se impusieron finalmente los tiradores madrileños, brindando a los espectadores un interesante «barrage» para el primer puesto los señores Cabanyes y Urquijo (F.), matando el primero 25 pájaros sin cero y ganando la Copa.

Hubo muchos aplausos para los dos notables tiradores de la Sociedad de Madrid.

CLASIFICACION:

1. Manuel Cabanyes (Madrid), 25/25. Pesetas 3.000 y la Copa.
2. Francisco Urquijo (Madrid), 24/25 3000.
3. Bernaldo de Quirós, 20/21, 3.000.
4. R. de Thezy, 20/21, 2.500.
5. Mario Iravenda, 16/17, 2.500.
6. Carlos Mitjans, 15/16, 2.500.
7. Manuel Camino, 14/15; Filiberto Sánchez, 14/15; Neagly, 14/15; W. G. Warren, 12/13; Ramón Roig, 12/13; y ex vizconde del Cerro, 12/13, a pesetas 538,35.

La Copa Cabanyes que se tiró a continuación, la ganó otro madrileño: don Filiberto Sánchez, al que sus paisanos y amigos le dedicaron un homenaje de lo más efusivo.

Las dos jornadas del programa internacional con sus 240.000 pesetas, distribuidas en los respectivos Grandes Premios, se han desarrollado en creciente éxito. La Sociedad organizadora puede sentirse orgullosa de su magnífico esfuerzo, contribuyendo a aumentar los atractivos y beneficios del veraneo donostiarra.

Numerosos son los testimonios, extranjeros y nacionales, que la Sociedad de Tiro de Pichón viene recibiendo en elogio de su obra en el incomparable «stand» de Gudamendi.

Ayer tarde se reunió en el chalet de Gudamendi la Federación Española de Tiro de Pichón, representada por la Junta Superior y acordó, por unanimidad, otorgar un testimonio de honor y gratitud al muy digno presidente de la Sociedad de San Sebastián, don Fausto Gaiztarro.

Teatro Principal

Compañía titular del TEATRO LARA, de MADRID

Hoy, a las seis y media y diez y media

La comedia en tres actos, original de don Jacinto Benavente

"LO CURSI"

Mañana, ESTRENO

"LAS DOCE EN PUNTO"

de don Carlos Arniches

Automóvil Ford

Conducción interior, modelo 1.930, en perfecto estado, se vende barato por marchar al extranjero. Teléfono 1-30-58.

TIRO DE PICHON

GRANDES TIRADAS INTERNACIONALES en el Campo de Gudamendi (Iguelgo)

Hoy, jueves, 30 de agosto, a la una de la tarde: TIRO DE PRUEBA

A las tres en punto:

PREMIO DE LA SOCIEDAD

2.000 PESETAS Y COPA DEL PRESIDENTE

BAR —:: RESTAURANT —:: TES —:: ORQUESTINA



FLEX
EL COLCHON PLEGABLE

PAPIOL • PELAYO, 58 • BARCELONA

HOY, JU-VES

GRAN VERBENA

KULIXKA

en honor de la colonia veraniega
ESPLÉNDIDO GOTILLÓN LUJOSA DECORACIÓN
ILUMINACIÓN GRANDIOSA DE LAS TERRAZAS

Orquesta BROADWAY

Días de Moda: MARTES y VIERNES

Zarauz

NOTA.—Caso de mal tiempo, la verbena se celebrará en el Gran Salón

30 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 9

El Campeonato Escolar guipuzcoano ciclista

A. Mendizábal, vencedor

Se corrió el III Campeonato Escolar de ciclismo con muchísima animación.

La clasificación general se estableció como sigue:

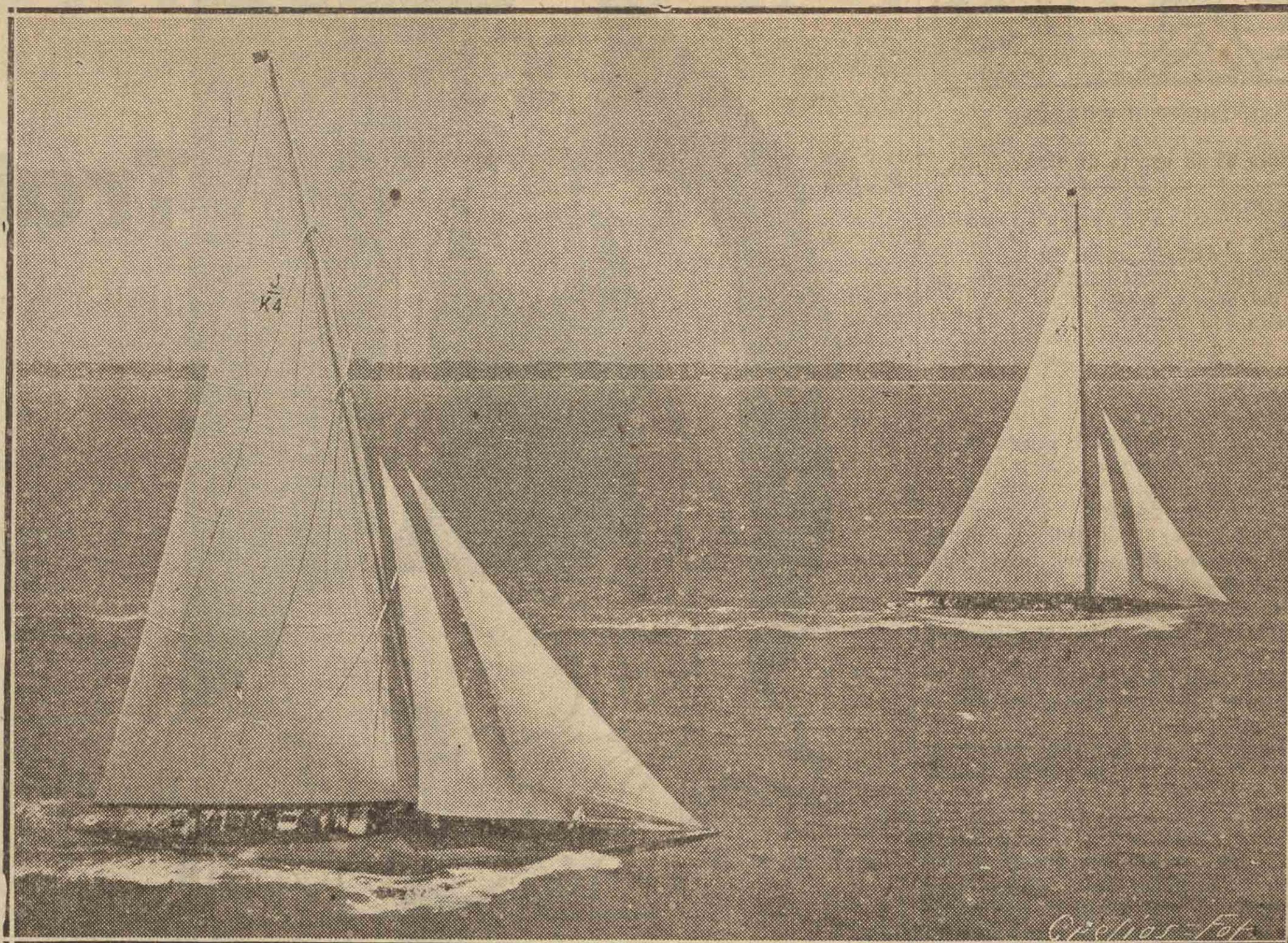
1. Agustín Mendizábal, 1 hora, 16' Velocidad 32,400.
2. Juan Brito, idem idem.
3. Julio Solares, idem idem.
4. Luis Berridi, idem idem.
5. Félix Daguerrosa, 1 h, 16' 25".
6. J. M. Casamayor.
7. Manuel Antero.
8. José Marticorena.
9. Domingo Crespo.
10. José M. Arístegui.
11. José M. Iraola.
12. Melecio Corredera.
13. Marcelo Seminario.
14. Joaquín Fernández.
15. José Fernández.
16. Domingo Iturraspe.
17. José Eceiza.
18. Vicente Zupiria.
19. Nicolás Eacial.
20. Antonio Vivar.
21. Gonzalo Grull.
22. Bautista Irazu.
23. Marcelo Usabiaga.
24. Bernardo Usabiaga.
25. José A. Zubera.
26. Francisco Uriagu. Valle.
27. Alfonso del Valle.

UNA PROTESTA DEL CLUB DEPORTIVO EIBAR

En la última junta de la Directiva del 28 del corriente se presentó en dicha reunión un miembro de la Comisión Ciclista haciendo constar su desagrado ante el vacío de varios Clubs. Citó a los organizadores de las carreras ciclistas de Amorebieta, Elgoibar y Anzuola que después de encargar a nuestra Comisión el viraje de los corredores, se presentaron los organizadores dando el viraje a los ciclistas en el lugar donde les pareció, quedando en ridículo la Comisión del Club, que con tan buena voluntad se prepararon para ello.

En vista de ello este Club, en la susodicha Junta, tomó el acuerdo de hacer caso omiso a toda sociedad, siempre que no comuniquen oficialmente con detalles concretos y con tres días de antelación cuando menos a la carrera.—Por el Club Deportivo Eibar, el secretario.

PROCÓN DE VELAS BLANCAS



Crescios Fot.

Viejos tiempos ya aquellos en que cruzaban la boca de la bahía los balandros de regatas, juguetes de ricos, en procesión de velas blancas; viejos tiempos los del "Aufa", "Mariposa", "Olé", "Chipli-chapla", "Sogalinda"... Gullón, Pardiñas, Vivar, Letamendia, Córdoba, Otermin, Carrasco, Careaga... Pasaron aquellos tiempos y se empequeñecieron los balandros. De los ocho metros bajaron a los seis; luego los "starclass"; más tarde los monotipos... Más tarde, ¡nada! Pero era tan bello ver en el mar azul el punto blanco lejano de las velas de los balandros, que hoy sentimos la emoción que sienten los viejos ante un grato recuerdo, cuando vemos balandros en regata. Por eso reproducimos esta fotografía de la primera regata corrida en Inglaterra por el "Endeavour", el "challenger" para la Copa de América, barco nuevo, con el "Velsheda"...

(Foto Hernando.)

Ante las grandes regatas de bateles, yolas y traineras del domingo

La Travesía a nado del Paseo de la República ha sido aplazada hasta el día 16

Estamos ya en la salsa regateril. El domingo 2, comienzan las regatas que tanto nombre han dado a Donostia. El esfuerzo

económico que realiza el municipio donostiarra, el sin igual marco que contiene nuestra bahía tan apropiado para la celebración de estas pruebas y la calidad de los remeros que vienen a disputarse los crecidos premios que en metálico se conceden, han colocado a nuestra ciudad en primer lugar para la celebración de regatas a remo.

Decíamos el otro día que se iba incrementando la afición por las pruebas de bateles de tres remeros y patrón, y confirmando aquél aserto hemos de añadir hoy, que el domingo se encontrarán frente a frente, salvo impedimentos de última hora, dos bateles de Pasajes de San Juan; uno de Pasajes de San Pedro, otro de Orión, un quinto batele de Aya, un sexto de Irún y el séptimo y octavo de Guevaria y el del Amaikak-Bat. Ocho embarcaciones con sus tripulantes bien entrenados medirán sus fuerzas en nuestra bahía de la Concha.

Si no falla la venida de alguna de las lanchas que se están entrenando, la regata de bateles se correrá en dos tandas de a cuatro. El recorrido que han de efectuar será aproximadamente, entre ida y vuelta, de dos millas. Los premios de 1.000, 500, 250 y 150 pesetas se concederán a las embarcaciones que cubran el recorrido expresado en menos tiempo.

Se pone en conocimiento de los interesados que han de tomar parte en las regatas que el plazo para las inscripciones termina indefectiblemente el sábado primero de septiembre, a las doce del mediodía. Para esta hora deben estar hechas ya las inscripciones.

Si importantes en extremo serán las regatas de bateles, no le irán a la zaga las pruebas de yolas. Se han inscripto ya con verdadera antelación los Clubs franceses siguientes: Aviron Bayonnais; Société Nautique de Bayonne y el Ur Yoko de San Juan de Luz. De los españoles figura hasta el momento presente el Ur-Kirolak. Se espera la venida de una o dos yolas de Vizcaya. Tenemos, pues, por el momento, segura la participación de cuatro yolas.

El Ur-Yoko, vencedor de la prueba del año pasado, al hacer la inscripción manifiesta que antes del domingo pondrá la Copia de la cual es guardador a disposición del Jurado. Este se reunirá a las doce del día 1 de septiembre.

Disputarán las yolas el Campeonato de la Costa Vasca. En esta competición tienen un año cada uno ganada una prueba, el Aviron, el Ur-Kirolak y el Ur Yoko.

Además del premio del Campeonato, la Comisión de Fomento concede una copa con premio; otra otra la Alcaldía y el C. A. T. contribuye también con otro trofeo idéntico.

Aparte de las Copas, el ganador del Campeonato tiene derecho a medallas de vermeille para los tripulantes de la embarcación que lo obtenga; los remeros que lleguen en segundo lugar disfrutarán de medallas de plata y los demás contarán con otras de cobre, como recuerdo de la importante lucha que se ventilará el domingo 2 en nuestra ciudad.

Por lo que a las regatas de traineras se refiere, se puede dar como segura la participación de dos traineras de Fuenterrabía. A éstas, como ya saben nuestros lectores, se unirán las de Pasajes de San Pedro, Orión y el Amaikak-Bat. A principio de la semana próxima se sabrá si vienen a la competición una o dos embarcaciones de Vizcaya. No tendrá nada de particular que vinieran Sestao y Santurce, pero ello dependerá de las regatas que el domingo tendrán lugar en Bilbao.

SE APLAZA LA TRAVESÍA A NADO DEL PASEO DE LA REPÚBLICA

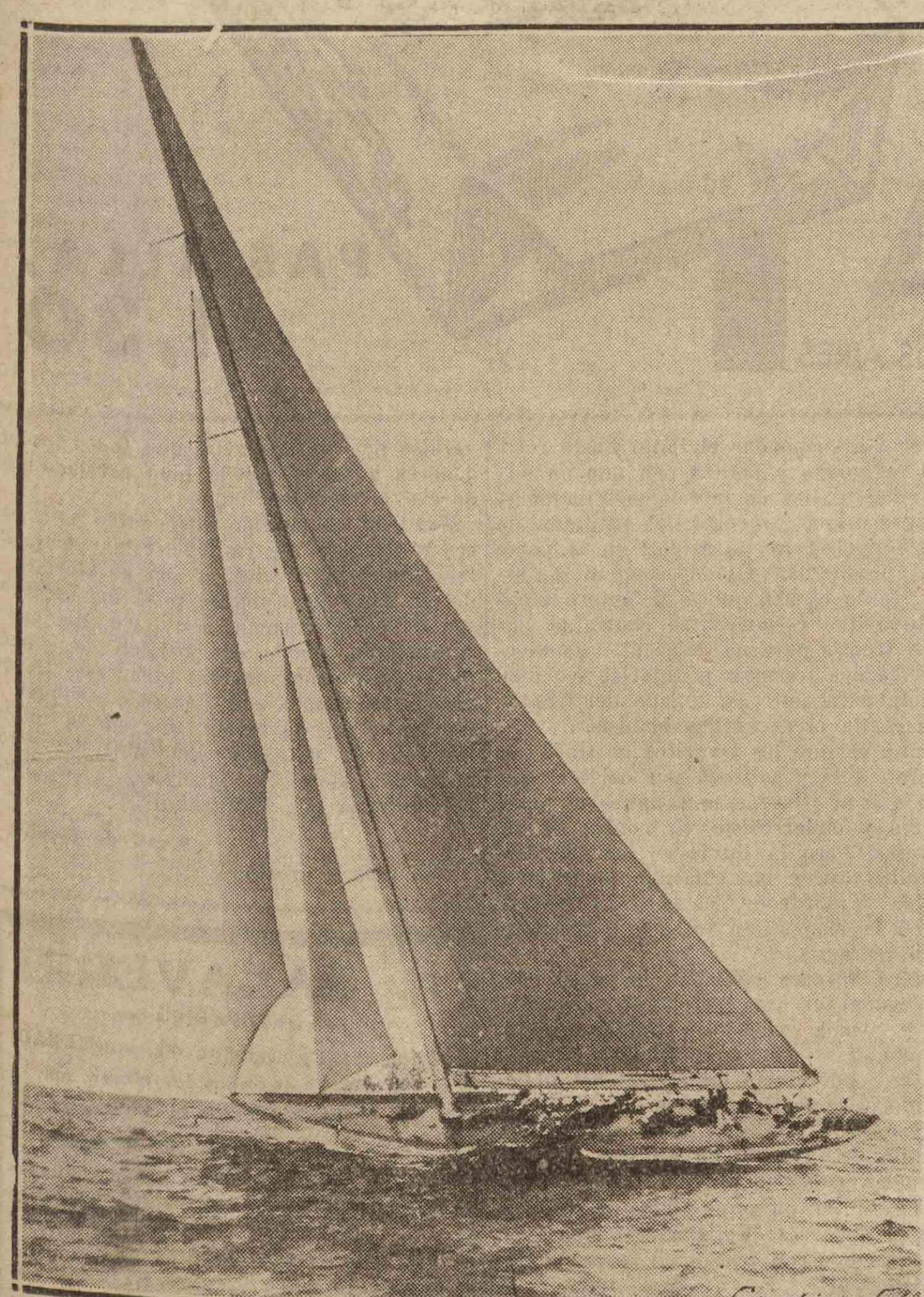
Anunciada en principio esta Travesía para el día 2 la Comisión organizadora, en vista del poco tiempo disponible para organizar como se debe una prueba de esta importancia, ha tenido el buen acuerdo de aplazarla hasta el día 16 del próximo mes, con lo cual la Travesía saldrá beneficiada, no dudando que será un éxito tanto deportivo como espectacular.

Sabemos que existe una expectación imponente para participar en esta Travesía por lo que no hay más que darse una vueltecita estos días por la Concha para comprobar esto decimos, pues allí se ven jóvenes por todos lados haciendo recorridos, escrupulosamente cronometrados, mejorando de día en día marcas antiguas. Por todo esto esperamos que este año batán todos los records de inscripciones en esta clásica prueba, poniendo a nuestra querida Donostia a la cabeza en cuanto a afición a este deporte de todas las capitales de la península.

En cuanto a premios esperamos que igualmente se batán todos los records, no quedando ningún participante sin su recuerdo de esta V Travesía del Paseo de la República.

En días sucesivos daremos cuenta de la marcha de esta organización, así como de su reglamento, etc.

El balaro "Rainbow", que ha ganado la Copa Astor en las regatas de Newport contra el "Yankees" y el "Wectamoe". El "Rainbow" tomará también parte en la regata en que se disputará la Copa de América.



Crescios Fot.



EN EL FRONTÓN MODERNO

Miércoles, día 29 de agosto de 1934.

Primer partido.

A remonte.

OSTOLAZA y ERVITI, rojos, 50.

SALSAMENDI I y GURUCEAGA, azules, 36.

Saques: del once y medio.

Dinero: rojo (40 a 34).

Segundo partido.

A remonte.

LASA y MARICH, rojos, 31.

SALSAMENDI II y TACOLO, azules, 50.

Saques: del once y medio.

Dinero: rojo (40 a 32).

COMENTARIOS

Jugando como ayer jugó Ostolaza, no es fácil que el veterano Salsamendi pueda oponerle una resistencia seria. Estos últimos días el joven de Zumaya está en juego y sus cortadas son lo más difícil para los riñones y las piernas del oriotarra.

Como Erviti jugó bien, la pareja roja se impuso y sin grandes dificultades se llevó el partido de calle.

Ello no impidió que Guruceaga luciese su juego fuerte, violentísimo, de pegada grande.

El segundo partido fué facilísimo para los azules. Lasa no tiene juego, y si se le quiere sacar a la cancha, habrá que pensar en ponerle frente a enemigos muy débiles. Ayer tarde no logró echar la pelota al rebote más que en un par de ocasiones. Y como su compañero Marich también jugó mal, la pareja rival, Salsamendi II y Tacolo, les derrotaron estrepitosamente.

PARA ESTA TARDE

A las cuatro menos cuarto:

Irigoyen y Ugarte contra Arcé y Guelbenzu. Música I y Erviti contra Salsamendi II y Marich.

IRROS CON TROPIESITOS

En Deva

Mucho público el pasado domingo. Y los anteriores. El dios sol se ha declarado protector de la Empresa eibarresa. La afición, tan numerosa en estos contornos (Eibar, Elgoibar, Ondárroa, etc.), reforzada por los veraneantes del 1 a 10, hace necesaria la ampliación de las sillas. El público se quejaba. Amigo Vidarte: que el próximo domingo puedan sentarse todos cómodamente.

Jugaron Irureta II y Mondragonés, sacando del 2, contra Eguía y Urcelay, del 3.

Saca por el primer bando Mondragonés, y, la dureza de su tiro, permite el contraste fácil del rematador diabólico y siniestro. Salen por delante los azules Eguía-Urcelay (1 por 3), pero los bermejos igualan a 3 por marcar siete tantos seguidos que les coloca en 8 por 3. Siguen el zurdo y el de Mondragón en pleno dominio, por la pegada del koloso y por los desaciertos ascendentes de los contrarios, que, a duras penas, y ante las manifestaciones de desagrado de los que creyeron demasiado en su triunfo, no pudieron pasar del tanto 10.

Urcelay, mal, y Eguía, peor. El de Cestona, supo aprovechar bien toda la carne que le sirvió el asador "Mondragonés" y el banquete de entregadas y bobadas que le ofrecieron los celestes.

Juan Azcárate, "Mondragonés", demostró que "el que tuvo y retuvo guardó para la vejez", demostró que, todavía, a pesar de sus más de cuarenta años, es el mejor y el más duro y difícil de los zagueros en los partidos con delanteros que saben cubrir su puesto, y en frontones, lo mismo descubiertos, en que hay que empujar de firme y la pelota no resbala, que en las canchas cubiertas, en que él, por sus brazos-palas, produce más fácilmente la resbalada que los demás zagueros.

En el segundo partido, contrariando la opinión de los "catedráticos", los elgoibartarras Zabala y Murua I, defendiéndose y atacando sabiamente, y jugando una enormidad, dejaron en 9 para 22 a Echave III



En época de baños

Jabón
HENO DE
PRAVIA

PERFUMERÍA GAL-MADRID-BUENOS AIRES

PASTILLA,
1,30

y Chiquito de Durango, que jugaron bien. En Ondárroa

El pasado viernes se organizó un partido popular entre el veterano Marino y el local Aulestiarte, contra los eibarreses Sol e Irusta. Los cuatro jugadores tienen que agradecer al Ayuntamiento el que les cediera gratuitamente y para su beneficio el frontón. Las entradas costaban cincuenta céntimos y se recaudaron setenta y ocho pesetas libres.

Salieron por delante los eibarreses, pareciendo imposible toda reacción del guerniqués Marino y del ondarrés y pescador Aulestiarte; pero, en una de esas "melés" y confusiones de tanto en tanto que los cuatro delanteros se debatían apuradamente en los cuadros delanteros, surgió de improviso el cachorro del carnícola Marcos Gabica, y comenzó a dar tales saltos y "zauñas" sobre los pelotaris, que obligaron a

los jueces a suspender el tanto hasta retirar al indignado y policía can que no admitía riñas ni llos en la cancha. Finalmente el perro-lobo se colgó del pantalón de Sol (sol apellido y no astro), en la parte de las posaderas, dejándolas al descubierto; tanto es así, que el delantero eibarrés tuvo que resguardarse contra la pared del frontón para no dejar al descubierto sus carnes traseras y taparlas con su chaqueta para salir así tapado del frontón en busca de otras bragas blancas.

El caso es que los favoritos de Ondárroa igualaron a 14 y salieron por delante. Que era lo que al parecer se propuso el perro ondarrés y ondarresista en contra de los eibarreses. Pero la lluvia se declaró después eibarresa y contrariando al travieso ladrador y mordedor, estando 21 por 17, provocó la suspensión forzada llenando la cancha de agua.

Nuestro Patxiko opinaba que si el partido llega a ser con corredores "hay conflicto y avería grueso", y hubiera habido que detener y conducir esposado ante el juez (hoy por cierto en manos del presidente del Círculo Monárquico &c), al ineducado y rebelde "txakur", para responder de un delito de invasión de poderes y jurisdicciones vedadas al público, o de soborno, pues hay quien dice que su faena se debió a que el ondarrés "Kaltzandi" había jugado la merienda con huesos en favor de Marino-Aulestiarte.

Otros partidos en Ondárroa

Para el sábado próximo, 4 de septiembre, se anuncia un Marino-Aulestiarte contra los aficionados Artondo, de Itziar, y "Erri", de Guernica. Las opiniones están muy di-

Extreme sus cuidados en esta época para que su cutis no pierda belleza. Use usted Jabón Heno de Pravia. Con su pureza y sus finos aceites suavizadores, asegura al cutis delicado una protección eficaz.

yvidas por las simpatías que todos los jugadores gozan y por lo bien nivelada que parece la combinación.

También el partido suspendido por perro y lluvia se espera repetir la víspera de las fiestas patronales, o sea el viernes, 7 del próximo septiembre, pues los eibarreses no se conforman con que Marino y Aulestiarte queden en posición de vencedores. Y creemos que los eibarreses tienen razón: lo mismo con perros "hinchas" e incumplidores de la ley, que sin la intervención de potentes elementos, creemos que deben ganar. Y volveremos a jugarnos la merienda con "Kaltzandi".

Xanti de Meabe.

Ondárroa y agosto.

F. SALAVERRI

— ORTOPEDICO —

Colón de Larreátegui, 40. — BILBAO
El dia 1.º de todos los meses, en
SAN SEBASTIAN, en el Hotel AranaAPARATOS ORTOPEDICOS
para la curación de los tumores blancos, desviaciones vertebrales y deformidades de las piernas.BRAGUEROS
insuperables en la contención de las
HERNIASFajas abolladas-Peras y brazaletes
para la curación de los tumores blancos, desviaciones vertebrales y deformidades de las piernas.

¡¡OBREROS!!

Para comprar ropa de trabajo, solamente en los

"ALMACENES URBIETA" URBIA, 32
S. BARTOLOME, 3

POR SER LA QUE MAS BARATO VENDE, COMO LO DEMUESTRAN ESTOS PRECIOS

Bombachos azules	2'90
Bombachos pintor a	2'90
Buzos kaki a	6'50
Buzos azules a	7'50
Pantalones azules a	4'40
Trajes azules a	10'50

Camisas fuertes a	3'60
Camisas Mahón, azul, a	3'90
Camisas azulina a	3'75
Trajes caballero, sin forro a ...	11'-
Trajes caballero, con forro a ...	24'50
Pantalones caballero listados a ...	4'75

30 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 11

ECONOMIA Y FINANZAS

MADRID

LA SEMANA BURSATIL

La pobreza de negocio, que viene siendo la característica de la Bolsa de Madrid desde hace varias semanas, parece haberse agudizado en la última semana en lo que afecta a los papeles especulativos, los cuales señalan una orientación en extremo desfavorable, aunque después del cierre denoten deseos de volver a levantar cabeza. En cuanto a los demás títulos de dividendo, aun con poco negocio, muestran cierta resistencia a la baja.

Los fondos del Estado recuperan en su mayor parte el descenso de la semana precedente, observándose buena impresión para los 5 por 100 con impuesto y algunas series de amortizables 1928 y Tesoros.

Pocas diferencias en el sector de papeles con garantía especial; el grupo más importante—el de cédulas—, señala ligero descenso en tres de las cuatro series del Hipotecario y buena disposición en las del Crédito Local que han salido a Bolsa, todas las cuales mejoran tipo, con excepción de la 5 y medio por ciento, que repite el cambio de 80.

En Bancos, el Hispano cede medio punto; en cambio sube uno el España, que termina bien dispuesto al tipo de cierre, y dos el Río, más animado por el anuncio del dividendo que se paga dentro de esta semana.

En eléctricas, aunque se han cotizado varios papeles, no hay interés más que en las Chades, que cotizan a 336 las grandes, en baja de un punto, y al tipo uniforme de 308 las de 100 pesetas, cambio visiblemente inferior al precedente que corresponde al pasado junio. Después de cierre había dinero para Españolas a 145,25; para Mengemor, a 138 y Alberches algo más bajas que el último cambio publicado: a 41,50.

Transporte acusa fuerte baja en los dirigentes del corral: Alicantes pasan de 183 a 164, quedando después a 161 por 64, y Nortes, de 225,50 a 211. Andaluces ha inscripto un pico al mismo cambio anterior de 9, y la Madrileña y Metro consiguen mantenerse sin variación.

En valores industriales, el negocio ha girado en torno a Explosivos; éstos, aun sin haber alcanzado los cambios que envía Bilbao, llegan a un cierre de 5,0, el más bajo de los registrados durante el año (como dato curioso puede citarse que este papel, desde primero de enero, ha oscilado entre el citado tipo de 510 y el máximo de 731). Después de cierre la impresión era más optimista.

En cuanto al cambio internacional, presenta algún ligero descenso, sin importancia en algunas de las divisas cotizadas.

17-8-34 Oscilación 24-8-34

FONDOS DEL ESTADO

	17-8-34	Oscilación	24-8-34
Interior 4 %	70,00—71,00	69,00—71,25	69,00—71,00
Exterior 4 % "F"	84,75	84,50—85,00	85,00
Amortizable 4 % viejo	84,00	84,00	84,00
" 5 % 1920	94,00	94,40—95,55	94,55
" 5 % 1927	90,40	90,35—90,70	90,70
" 1928	91,00—91,10	91,10—92,00	92,00
" 1926	100,50	100,50—101,45	101,50
" 1927	100,55—105	100,60—101,45	100,80
" 1929	100,40—80	100,50—90	100,90
" 3 % 1928	75,00—75,50	74,90—75,50	75,25
" 4 %	91,00	91,00—92,00	92,00
" 4 1/2 %	95,60	95,75—96,65	96,50
Bonos oro 6 %	232,00	231,75—233,00	232,00
Tesoros 5 % 1933 abril	100,50	100,75—90	100,90
" 1933 octubre	100,60	100,60—90	100,90
" 1934	100,10	100,90—101,40	100,90
Ferrovial 4 1/2 % 1928	91,50	91,40—50	91,50
" 1929	91,50	91,40—50	91,40
" 5 %	99,00	98,50—99,10	99,10

GARANTIA ESPECIAL

Caja de Emisiones 5 %	84,25	84,25
Hidrográfica 6 % 1930	90,75	90,75
Trasatlántica 5 1/2 % mayo	83,00	83,00
" noviembre	83,00	83,00
" 6 % 1926	86,50	87,00
Majzen 6 %	103,50	103,25
Tánger a Fez 6 %	98,00	98,00—98,25
Austríaco 6 %	99,00	100,00
Hipotecario 4 %	87,75	87,50—75
" 5 %	96,50	96,00—97,00
" 5 1/2 %	101,45	100,75—101,25
" 6 %	102,00	102,00—102,45
Crédito Local 5 %	86,25	86,25—50
" 5 1/2 %	80,00	80,00
" 6 %	87,00	87,25—75
" 6 % interp.	97,50	97,35—65

BANCOS

España	557,00	557,00—558,00	558,00
Hispano	149,50	149,00	
Río de la Plata	87,50	87,00—89,00	89,00
ELECTRICAS			
Electra Madrid "B"	132,00		132,00
Acumuladores Tudor	110,00		110,00
Españolas	145,50		145,50
Chades grandes	337,00		336,00
" " D "	331,00		308,00
" " E "	320,00		308,00
Hispano Marroquí	120,00		120,00
Mengemor	138,00		138,00
Alberches	40,00	41,00—42,00	42,00
Eléctrica Madrileña	103,50		103,50

TRANSPORTES

Andaluces	9,00		9,00
Alicantes	183,00	164,00—175,00	164,00
Nortes	225,50	214,00—217,00	211,00
Metro	119,00		119,00
Madrileña de Tranvías	100,50		100,50
VALORES INDUSTRIALES			
Telefónicas preferentes	105,75	105,50—90	105,60
" ordinarias	97,00	97,00—97,50	97,50
Petroleros	123,00		123,75
Tabacos	202,00		200,00
El Fénix	455,00		455,00
Petrolillos	31,50	31,00—31,75	31,00
Explosivos	518,00	510,00—518,00	510,00
Firestone	130,00		130,00

Las Borsas

Últimas cotizaciones registradas

BOLSA DE MADRID		BOLSA DE PARIS		LONDRES	
FONDOS PUBLICOS		FONDOS PUBLICOS		FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 %	71,40	Deuda 3 % perpetua	1,85	Consolidado 2 1/2 %	30 13,16
Exterior 4 %	82,50	" 3 % amort.	78,00	War Loan 3 1/2 %	114 1/2
Amort. 4 % viejo	84,00	ACCIONES		Argentina 4 %	95 0/0
" 5 % 1920	92,25	Banco de Francia	1077,0	ACCIONES	
" 5 % 1926	100,70	Crédit Lyonnais	199,0	Chade	5 5/8
" 5 % 1927 exento	100,70	F.-G. M. Z. A.	40,1	Barcelona Traction	14 1/4
" 5 % 1927 con imp.	96,80	" P. L. M.	11,00	Mex. Ligth & Power	3 0/0
" 3 % 1928	75,50	Peñarroya	145,0	Sidro	2 5/8
" 4 % 1928	92,50	Kuhlmann	24,0	Sofina	1 1/4
" 4 1/2 % 1928	96,00	Wagons Lits	17,00	OBLIGACIONES	
" 5 % 1928	92,00	Riotinto	128,00	Céd. Argentinas 5 %	4 1/0
" 5 % 1929	101,50	Royal Dutch	1548,0	LA DE BILBAO	
Bonos oro 6 %	99,60	Tharsis	219,00		
	201,00				
VALORES ESP.		BOLSA DE BERLIN		FONDOS PUBLICOS	
Céd. Banco Hipot. 4 %	87,25	ACCIONES		Interior 4 %	71,25
" " 5 %	87,00	A. E. G.	200,2	Amortizable 5 %	11,00
" " 5 1/2 %	102,20	I. G. Farbenindustrie	60 3/4	Ayunt. Bilbao 5 1/2 %	20,00
" " 6 %	102,20	Harpener Bergbau	148 1/4	ACCIONES	
Banco España	561,0	Deutsche Bank	17 1/4	Banco de Bilbao	100,00
" Central	76,00	Phönix Bergbau	66 0/0	" Vizcaya "A"	425,00
" Hisp. Americano	149,00	Siemens Schuckert	50 1/2	" Vizcaya "B"	35,00
" Español Crédito	102,00	Gelsenkirchener Berg.	62 0/0	" Urquijo Vascong.	14,00
" Hipotecario	256,00	Liras	130 10	Sota y Aznar	20,00
" Esp. Rio Plata	51,00	Belgas	172,75	Naviera Mundaca	20,00
Duro Felguera	4,00	Swiss	240—	" Guipuzcoana	24,00
Fabacos	199,00	Reichsmark	2885	" Vascongada	13,00
Minas del Río	240,00	Pesetas	207,25	Maritima Nervion	418,00
F.-G. Norte	240,00	Libras	36'75	Idem Unión	127,50
" M. Z. A.	171,00	Dollars	7'28	Euskalduna	21,00
Metro de Madrid	119,00	Liras	63'20	F.-G. Norte	125,00
Azucarera España	58,00	Belgas	172,75	" M. Z. A.	



ELGOIBAR

TERMINARON LAS FIESTAS

El pasado domingo finalizaron las fiestas patronales, que este año han sido muy animadas, a pesar de que el tiempo no se ha portado del todo bien, ni del todo mal, tampoco. O sea, mitad y mitad.

El "plato fuerte" ha sido los conciertos musicales y tanto la banda de Eibar como la de Ondárroa y de la localidad, han agrado notablemente al público, así como los dulzaineros de la villa de las "cerrajas".

Los tres partidos de pelota en el frontón pudieron celebrarse, venciendo en el primero Zabala-Urcelay (22-15) a Irureta-Artazo. En el segundo encuentro, los hermanos Echániz derrotaron con facilidad (22-14) al "Cagancho" de la pelota, Sustarría, que hizo verdaderas "caganchadas", pues tuvo una actuación desafortunada en extremo, y a Murua, que estuvo muy bien. Y, finalmente, en el tercer partido, salieron victoriosos (22-20) Sol-Gurruchaga, de Arrién-Galdós.

En la carrera pedestre por el casco de la población, venció Iñaki Conde, por escasa diferencia.

CYMA

En la carrera ciclista, sobre un recorrido aproximado de 50 kilómetros, a la cual se presentaron medio centenar de corredores, venció el ondarrés Francisco Goenaga, sobre bicicleta "Orbea".

El campeonato local lo consiguió Anastasio Olazabal, también sobre "Orbea", de Mendaro, que sacó el quinto puesto en la clasificación general y que por escasa diferencia logró la victoria sobre el favorito, Múgica.

Al concurso de "triki-trixa" se presentaron tan solo tres parejas, consiguiendo la siguiente clasificación: Primero, la integrada por José Idiáquez y Josefina Mánterola, de Iciar; segundo, por José Ladiz y Salomé Odria, de ésta, y tercero, por José Osoro y Josefina Aguirregomezcorta.

El concurso de ganado obtuvo también éxito, ya que fueron numerosas las cabezas de ganado que al mismo se presentaron.

El programa oficial, pues, terminó el domingo, hasta el próximo año, a pesar de que también el lunes hubo algo, "algo" tan solo, aunque no fuera más que el humor.

EN VISPERSAS DE UN HOMENAJE

Como hemos venido anunciando el domingo será homenajeado el ilustre arquitecto don Pedro Muguruza, homenaje que al mismo tiempo se hará extensivo a toda su familia.

Las inscripciones para el banquete popular, que tendrá lugar en la Plaza de Abastos, van en aumento, por lo que se espera sean muchísimos los que asistan al ágape. Además del banquete, descubrimiento de una lápida en su casa de la calle Santa Ana, etcétera, habrá diversos actos en su honor.

Todos los de esta villa tenemos contraída una deuda de gratitud con el señor Muguruza, y esperamos asistirán a este modesto acto todos cuantos sienten el arraigamiento y reconocimiento a sus méritos.

ROBO EN EL BALNEARIO ED ALZOLA

Entre las nueve y diez horas de la noche de martes último, se cometió un robo en el balneario de Alzola.

Según versiones que hemos podido recoger, aprovechando el momento en que los agujas se hallaban cerrando, a una señora le robaron de su habitación, que olvidadamente quedó abierta, unas 500 pesetas en billetes de Banco, más 200 francos, y a su doncella unas 75 pesetas. La señora perjudicada no ha querido que su nombre aparezca de ninguna manera en la Prensa.

La guardia civil ha intervenido en el asunto, instruyendo las diligencias de rigor.

Hasta el momento se ignora quién o quienes puedan ser autores del robo.—C.

Se vende un "Buick"

seminuevo, 7 plazas, 21 HP., Sedan 4 puertas, precio 4.500 ptas., y un "Chrysler-Plymouth" 5 plazas, Sedan 4 puertas, precio 3.500 ptas. Informes en Vitoria, Fueros, 14.

GUETARIA

EL ORFANATO NACIONAL DE EL PARDO

Este año se encuentra entre nosotros una simpática colonia escolar procedente del Orfanato Nacional, instalada en la magnífica finca de "Gorostidi-enea", compuesta de noventa y cinco niños y a la que acompaña la banda de música del Establecimiento.

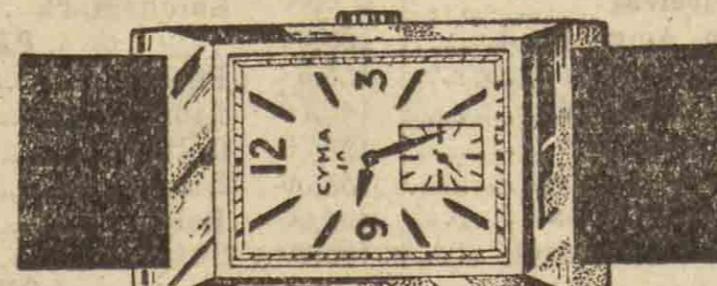
Se compone esta agrupación artística de veintiséis niños, de los cuales dieciséis no han cumplido quince años y el resto no sobrepasa de los diecisiete, siendo su director el inteligente y joven maestro don Manuel Peñalva.

Hicieron su presentación con obras de concierto y bailables, el domingo, 19, y sorprendidos extraordinariamente hemos de confesar merece la calificación de notabilísima la banda de estos novieles músicos; hay en ella ejecutantes de limpia y fina escuela y en todas las obras se aprecia el detallado estudio, cuidado en el matiz y seguro mecanismo.

Prueba de cuanto decimos, el triunfo rotundo en las audiciones del Gran Hotel y Plaza de Zarauz, donde la natural curiosidad congregó miles de almas y entre vitoryas y aplausos ejecutaron un extenso programa, terminando después de haber conseguido entusiasmar al público.

No menor fué el éxito obtenido en la vecina villa de Zumaya, el domingo, 26, y donde igualmente apreciaron su meritísima labor.

Felicitaciones a la banda y elogios bien

**RELOJ SIN IGUAL**

merecidos para el maestro Peñalva, que tan acertadamente transmite sus profundos conocimientos musicales, consiguiendo de tan pequeños artistas resultados tan poco comunes.—C.

"POLVOS DE LA BABA" Y PARA LAS LOMBRICES

EL MEJOR PREPARADO PARA COMBATIR TODA CLASE DE ENFERMEDADES DE LA INFANCIA

FACILITA LA DENTICIÓN DESINFECTANTE INTESTINAL EXCELENTE LAXANTE

LABORATORIO D TUTZÓ SAN SALVADOR, 125 - BARCELONA

CASA ARIN Avenida, 39
CASA SARASOLA Hernani, 8

**CUESTA LA HOJA DE AFEITAR TOLEDO**

DE LA FÁBRICA NACIONAL DE ARMAS

PRODUCTOS NACIONALES IS 41 APART 601 MADRID

TOLOSA

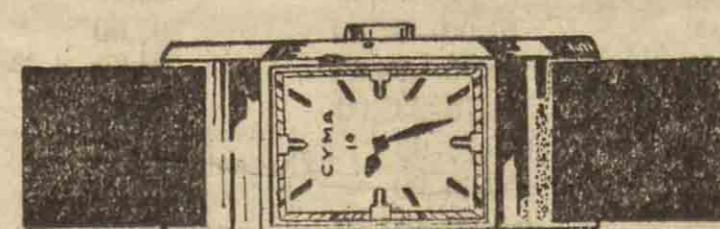
EN PRO DE UN CAMPEONATO

El Tolosa F. C. organizó, con una intención digna del mayor encanto, que en crónica anterior ensalzábamos, un campeonato infantil de atletismo, que se ha visto en la necesidad de suspender por la desvergonzada actitud de algunos jóvenes que, no conformes con decisiones tomadas por el Comité de competición, se llevaron la manta a la cabeza, no ocurriendo otra solución que la de arrojar piedras, apostados en determinado sitio, al entusiasta de este deporte nuestro querido amigo Josue Iguarán, con la "beatifica" intención de causarle algún deterioro físico. Han roto vallas y alguna puerta del campo de Berazubi, y esto no demuestra más que la incultura de quienes han cometido estas tropelías, dignas de la más reprobable censura.

Según nos han informado, la consecuencia de estos actos ha derivado por haberse impuesto los organizadores ante quienes querían actuar en los campeonatos habiendo rebasado la edad para poder participar en los mismos.

Para una mayor seriedad en la organización, obligaron que las denuncias que se presentasen estuviesen debidamente controladas, con objeto de que las mismas no fueran sistemáticas, e imponer sanciones a los que no llenasen los debidos requisitos, dándose el caso de alegar los participantes que para fundamentar las denuncias tenían que proveerse de documentos del Registro Civil y que éstos les costaba un dinero de que no disponían.

Es una lástima que estos campeonatos hayan degenerado de esta forma, pues desde los diversos aspectos que miremos—social, deportivo, espectacular, educativo—, la celebración de esta competición es beneficiosa, y este modesto cronista, llamando a las puertas del buen sentido de todos, agradecería continuase este espectáculo deportivo, que tal vez la pasión haya sido la causa más

**RELOJ SIN IGUAL**

importante de la suspensión. A tal efecto, me permitirán hacer dos ruegos: uno a los grupos participantes, recomendándoles no inscribir a muchachos que rebasen la edad, y otro al señor juez municipal, para que a los muchachos inscritos para esta manifestación atlética, se les facilite sin que precisamente sea un documento legal—pudiera ser muy bien el sello—, una certificación de que efectivamente el muchacho a quien se denunciase por efectuar la edad—mayor o menor—pudiera presentar al Comité organizador un documento oficial.

Este ruego tiene por fundamento el que los muchachos no vean gravado su modesto presupuesto económico y puedan ampararse al hacer una denuncia en un aspecto legal, sin que les costase una perra chica la comprobación de la denuncia.

¿Se reanudarán los campeonatos? Yo espero que sí, y a quienes aludo en esta información tienen la palabra.

MAÑANA REGRESA LA COLONIA DE NIÑAS

Mañana, viernes, a las siete menos cuarto de la tarde, regresarán de la playa de Orio las setenta niñas que dan fin a la expedición de 140 que han disfrutado este año de los beneficios que la popular Sociedad "Piña Raku" obtuvo en los festivales a beneficio de los niños enfermos y menesterosos.

Esta noche se distribuirá en nuestra villa una cuartilla con llamamiento al vecindario para que acuda a recibir a la Colonia de niñas, acto para el que la popular banda de música "Gure Txokoa" se ha brindado desinteradamente, así como para ejecutar bailables, que han sido autorizados por la Alcaldía, frente al domicilio de la "Piña Raku", de nueve y media a doce de la noche.

Se nos ruega hagamos saber a los padres de cuantos niños han disfrutado de los beneficios de la Colonia, envíen a éstos a recibir a las niñas, personándolos en el local de la

PASAJES

MUERTE SENTIDA

Falleció en esta localidad don José Angel Elizalde Casares, persona muy conocida por los muchos años que llevaba conviviendo con nosotros.

La conducción del cadáver al cementerio de Alza, constituyó un gran contingente de público de todas las clases sociales.

Recibían sus hijos nuestros más sentido pésame, en especial Petra, Miguel y María Josefa, apreciables amigos nuestros.

EN EL OR-KONPON

En este espacioso local se ha dado cita estos días la juventud de Pasajes, donde ha disfrutado al son de una notable orquesta, que ejecutó hasta bien entrada la madrugada.

Se han celebrado el sábado y domingo verbenas, organizadas por el empresario y otros elementos que están bien eutrados en esta clase de fiestas.

Para el próximo sábado y domingo se volverán a organizar otras verbenas con unos concursos de tangos y bailes, acompañados de canto.

Algo hacia falta en Pasajes para pasar el rato, y deseamos que al empresario le yaya bien el negocio.

MAS MUSICA

Nosotros, que somos aficionados a la música, lo celebramos el día que ésta se ejecuta en público, o sea, en la Alameda, como lo hará hoy de nueve a doce de la noche.

Parece que algunos socios tienen idea de dirigirse a su presidente don Juan Esteban con el fin de que la Musical Pasaitarra ejecute en una de las calles más céntricas del pueblo y dada la buena voluntad del presidente, creemos que no pondrá ningún reparo en ello y la banda podrá ejecutar en el sitio indicado y estos socios quedrán de ello agradecidos.—Valverde.

PLACENCIA

SIN ALCALDE

Ya hace una docena de días que estamos sin alcalde. El secretario municipal sigue cursando oficios a los concejales, invitando a que acepten accidentalmente la Alcaldía, pero los concejales vienen rehusando. Puede afirmarse que esta semana careceremos de sesión municipal, lo cual unido a la falta del alcalde, origina la paralización de la administración municipal, irrogando señalados perjuicios a algunos vecinos.

NOMBRAMIENTOS

Recientemente ha publicado el "Boletín Oficial" de la provincia el nombramiento de jueces y fiscales correspondientes a Placencia y que son los siguientes:

Juez efectivo, don Pío Placencia; suplente, don Nicolás Errazti; fiscal efectivo, don Joaquín Eguiguren; suplente, don Esteban Oregui.

El pugilato para la conquista de tales cargos, lo han desarrollado los carlistas y nacionalistas, habiendo salido triunfantes los monárquicos.

SALÓN GAYARRE

El domingo próximo se inaugurará el cine sonoro en el Salón Gayarre, exhibiéndose la importante película "Los titanes del cielo".

LOS "CACOS"

Con este mismo título dimos cuenta hace unos quince días, de que generalmente cuando llegan las fiestas patronales, suelen sustraerse algunas gallinas de las chavalas, y que este año también habían desaparecido de una de ellas unas cuantas.

Por las noticias que tenemos, podemos comunicar a los lectores que, las mitades de las desaparecidas, han regresado sanas y salvadas a su "choco", aunque un tanto esmirriadas.

Lo misterioso del caso no impide para que le demos la bienvenida.—C.

Sociedad para las seis de la tarde de mañana, viernes.

DE SOCIEDAD

Se halla en plan curativo de aguas en el Balneario de Zuazo (Cuartango), el activo e inteligente secretario del Ayuntamiento y ex gobernador de Navarra, don Ramón Bandrés.

De Urbía ha regresado después de pasar las vacaciones, nuestro buen amigo don Teodoro Sarobe.

Con toda felicidad ha dado a luz un robusto niño, doña Victoria Urresti, esposa del amigo Jesús Espinosa.

Enhorabuena.— Ledesma.

0 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 13

"LA VOZ" EN IRUN "LA VOZ" EN EIBAR

El señor Iracheta dá cuenta de sus gestiones en Madrid

Por acuerdo del Ayuntamiento y acompañado de don José Sotos, catedrático de este Instituto, ha estado unos días en Madrid el teniente alcalde dimisionario, don Florencio Iracheta, con la misión de gestionar en el ministerio de Instrucción Pública el que no se suprimiera el Instituto de esta ciudad y que por el contrario fuera elevado a la categoría de nacional en vista del aumento creciente de alumnos y con el compromiso de la Corporación municipal de construir un edificio de nueva planta destinado a ello, pues un reciente decreto del ministerio en cuestión preveía que para fin de este mes serían suprimidos aquellos institutos que no reunieran ciertas condiciones fijadas en aquella disposición ministerial.

Al mismo tiempo llevaba como misión el señor Iracheta el gestionar especialmente el aumento de jornada en la fábrica de cerillas y otros asuntos que el Ayuntamiento tiene pendientes en Madrid.

Las gestiones de estos señores no han podido ser más satisfactorias en algunos de los asuntos que han tratado y que exponemos someramente a continuación:

INSTITUTO.—Recibidos con extrema amabilidad por el señor Villalobos, ministro de Instrucción Pública, le expusieron cuantos datos podía necesitar para el mejor conocimiento de la situación de este centro docente y le entregaron el escrito que el Ayuntamiento había acordado elevar. Como además el ministro tenía informes excelentes de este Instituto, recibieron la promesa formal de que seguiría funcionando y que hacia el mes de octubre, si el Municipio confirmaba su decisión de construir un nuevo edificio, sería elevado el Instituto a la categoría de nacional.

Beneficio de Manuel Collado

ESCUELA DE ANAGA.—Prometió el señor Villalobos a los comisionados y lo confirmó por un telegrama mandado al Ayuntamiento, que el martes firmaría la aprobación de esta escuela tan necesaria para sustituir la actual de Puyana y cuya tramitación dura ya desde hace cerca de tres años.

OBRAS CONTRA LAS INUNDACIONES.—Después de visitar al señor director general de Obras Hidráulicas y al señor subsecretario del ministerio de Obras Públicas, fué recibido el señor Iracheta por el ministro, quien le prometió que aquella misma tarde (viernes último) firmaría el expediente de estas obras; y, en efecto, por telegrama recibido también en el Ayuntamiento, del citado ministro, se confirmó que cumplió lo prometido y que el expediente, ya terminado y aprobado, entra en el periodo de exposición al público para proceder seguidamente a la ejecución del mismo.

FABRICA DE CERILLAS.—Entrevistado con el señor Zancada, en ausencia del director general de Trabajo, señor Ullé, y después de largas conversaciones con varios funcionarios y el secretario del Jurado Mixto no pudo obtener otra cosa que la promesa formal de que el actual estado de cosas se resolviera cuanto antes y que harían todo lo posible para que esta reducción de jornada terminara pronto.

AEROPUERTO.—Las impresiones sobre la construcción del aeropuerto siguen tan pesimistas como antes, pues los señores que han dictaminado lo han hecho en sentido desfavorable por las dimensiones del terreno que creen demasiado exigua. Será necesario machacar y demostrar con la opinión de aviadores de los que vuelan que por el contrario estos terrenos son útiles para el destino que se les asigna.

CARTERIA DE BEHOBIA.—Habiendo sido suprimida por un reciente decreto la plaza de cartero a Behobia y en vista de los perjuicios que a esta barriada se le irrogaban, visitó el señor Iracheta en el ministerio de Comunicaciones a los jefes encargados de esta cuestión, exponiéndoles las razones poderosas que aconsejan la anulación de esa medida, convenciendo éstos

de la importancia de dichas razones y prometiendo que se repondrá al cartero en cuestión en cuanto se reciban los informes necesarios.

EMBARCADERO DEL PUENTE DE LA AVENIDA.—Este asunto que también se va haciendo viejo, ha sido por fin informado favorablemente por el señor administrador principal de la Aduana de San Sebastián y el capitán de Carabineros de Irún, pero en la Dirección General de Aduanas, donde estuvieron los comisionados, todavía no se había recibido el expediente con estos informes, por lo cual no podían todavía dictar la resolución oportuna.

RELOJERIA INTERNACIONAL

Los mejores escaparates de Relojería en toda España
Garibay, 24 — Andia, 2 — SAN SEBASTIAN

La Voz en Rentería

PREPARANDO UN HOMENAJE

Nos dirigimos a nuestros condiscípulos, los ex alumnos del maestro nacional don Aurelio Aparicio.

En breve nuestro querido maestro, don Aurelio habrá de despedirse de nosotros con objeto de ocupar el destino conseguido en el grupo escolar Pablo Iglesias, de Madrid.

Al conocer su próxima partida, algunos de sus antiguos alumnos hemos formado una comisión con el objeto de organizar un homenaje que patente nuestro agradecimiento a quien ha conseguido encauzar por el camino de los hombres aptos a gran parte de nuestra generación, en Rentería.

Con objeto de puntualizar los actos a celebrar hemos creído lo más oportuno celebrar una reunión con todos nuestros condiscípulos en el que fijaremos fecha, lugar y demás detalles.

hoy, en e Victoria Eugenia

La reunión ha de celebrarse el próximo jueves, día 30, en las Escuelas de Viteri, a las siete y media de la tarde.

Este homenaje que rendiremos a nuestro maestro significará el agradecimiento de todo el pueblo de Rentería por el benemérito profesor que durante 18 años ha desempeñado su cargo con un cariño sin límites.

Creemos cumplir los deseos de todos los alumnos del señor Aparicio al pretender reunirnos por última vez con quien tantas veces ha sido víctima de nuestras travesuras, ofreciéndole un banquete de agradecimiento en el que recordaremos los episodios de nuestra época de estudios, dando además a nuestro maestro la alegría de hallarnos convertidos en hombres sensatos o en jóvenes camino de serlo.

Repetimos que esperamos ver en la reunión del jueves a todos nuestros compañeros de clase sin una sola excepción. Nuestro maestro se merece todo esto y algo más. Por la Comisión, Manuel Elorza.

RECTIFICANDO UNA NOTICIA

En el número del martes y en la columna de "Sucesos" apareció una noticia en la que se decía que Gregorio Alonso Delgado, de 33 años, domiciliado en Rentería fué detenido por la causa en ella descrita y nos recomienda un vecino que coincide con tal filiación en todos sus extremos, que él no estuvo por la calle Sagüés y el detenido debió dar nombre supuesto o sea da la rara casualidad de poseer el mismo nombre, apellido, edad y vecindad.

Qued acomplido por nuestra parte.

LETRES DE LUTO

El lunes recibió sepultura el joven Carmelo Echegaray, muy apreciado en todo el pueblo.

Ayer tuvieron lugar los actos póstumos en sufragio del alma de la señorita Carmen Arrieta, perteneciente a distinguida familia renteriana y que en la flor de su edad ha rendido tributo a la muerte.

Reciban sus familiares nuestro pésame.

NOTAS MUNICIPALES

En la sesión del martes, la Corporación Municipal adoptó los siguientes acuerdos:

—Enterarse de la comunicación de la Comisión Provincial desestimando el escrito elevado por este Ayuntamiento, el de Astigarraga y San Sebastián, en orden a la declaración de camino vecinal de primer orden al que se dirige desde las Ventas de Astigarraga a las cuevas de Landarbaso.

—Idem del oficio de la superioridad, trasladando el acuerdo de sufragar la mitad de las estancias de la enferma Aranzazu Erquicia Goenaga en el Sanatorio de Andizarrate.

—Pasar a estudio de la Comisión de Luz y Agua el escrito de don Cándido Arruabarrena rogando se le indemnice los daños causados en las plantaciones de hierba y otros productos agrícolas, por empleados del Ayuntamiento.

—Enterarse con agrado del telegrama del Centro Vasco de México, haciendo constar la bri-

Un concierto de nuestro Orfeón en el populoso pueblo de Elgueta

Ayer cumplió años el director del Orfeón Eibarrés, don Juan Guisasola, que se encuentra veraneando en Elgueta, y con tal motivo los componentes del Orfeón, queriendo dar una prueba de cariño al maestro, impulsador del bell canto en la actualidad, decidieron anoche, después de cenar, trasladarse a Elgueta en dos automóviles para obsequiar a su director con varias canciones.

En Elgueta produjo gratísima impresión el improvisado concierto del Orfeón Eibarrés, cuya breve actuación atrajo a todo el vecindario, que alabó sin reservas a los ejecutantes y que no tuvo para el concier-

to más pero que el de que había sido corto en extremo para lo que el auditorio deseaba.

LETRES DE LUTO

Ha causado en esta ciudad penosísima impresión la muerte en la vecina villa de Deva de la distinguida señora doña Gorgonia Péhaut y Erguín, esposa de nuestro apreciable amigo don José Miguel Basurto.

No hace mucho tiempo que el distinguido matrimonio cambió de esta ciudad su residencia a Motrico, y más tarde a Deva, en busca de reposo, contando la finada de la mayor consideración y aprecio entre el vecindario eibarrés.

Hoy jueves, a las nueve y media de la mañana, tendrá lugar el entierro de la finada, que será trasladado de Deva, y la comitiva se formará en la fuente de Urkusa, para seguir hasta el cementerio municipal de esta localidad, en donde recibirá sepultura, acto que esperamos ver conciudadísimo, dadas las simpatías que contaba la difunta, así como las que tiene su esposo don José Miguel, que fué renombrado industrial de ésta.

Hacemos presente nuestra condolencia al afligido esposo, don José Miguel Basurto y a sus hijos Emeterio y Quintín Lecumberri, así como al nieto de la difunta, nuestro apreciable amigo el joven Alberto Lecumberri, probo oficial de la Secretaría de nuestro Ayuntamiento.

PETICION DE MANO

Ha sido pedida la mano de la angelical señorita Paz González, hija de nuestro estimado amigo don Hilario, consecuente corregional, para el distinguido joven don Casimiro Sarasqueta, hijo de nuestro estimado amigo y querido compañero en la Prensa, don Pedro Sarasqueta.

La boda se ha concertado para el día 18 del próximo mes de septiembre.

Por adelantado enviamos a los novios y a sus respectivas familias, nuestra más cordial enhorabuena.

NATALICIO

Con la más completa felicidad ha dado a luz un hermoso niño la distinguida esposa del apreciable amigo don Julián Zubiaurre (nacida Luisa Urriola) siendo éste el primer fruto del matrimonio.

a las 4 últimas funciones de Teatro Infantil

Reciban tanto los padres como los abuelos nuestra más cordial enhorabuena.

Tomás Echaluza.

REGISTRO DE MARCAS DE FÁBRICA
44 años de práctica
MARCAS DE FÁBRICA
PATENTES DE INVENCIÓN ROTULOS
CASA AGUSTIN UNGRIA
MODÉLOS INDUSTRIALES
VILLANUEVA, 12-MADRID
Registrar una patente 275 Pesetas
Una marca, 200 · Un modelo, 165

Compresor

Potente se vende de ocasión en Carrocerías Briz, Usandizaga, 17.

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones
Consulta: de 12 a 1 y de 3 1/2 a 5

ALFONSO VIII, 7 : : : Teléfono 10-8-73

Joaquín Zufiaurre

Practicante del Dispensario Antituberculoso
CIRUJANO - CALLISTA - PEDICURISTA
Se atiende a domicilio. General Echagüe, 3, 1.

Madrid - Hotel Inglés

Nueva propiedad. — dirección
100 habitaciones, 50 baños.
La mejor cocina de Madrid

VOLAVÉRUNT

TERROR DE LAS CUCARACHAS

con este producto se consigue la total extinción de los escarabajos y sus crías. Es el preparado más limpio y eficaz que se conoce hasta la fecha. Los bichos atraídos por la golosina lo prueban y... ¡VOLAVÉRUNT! (volaron, desaparecieron). Es maravilloso. Venta en las principales droguerías.



Representante: Ricardo Beti, Usandizaga, 23



MOVIMIENTO DE BUQUES

Ayer no se registró en nuestro puerto más entrada de buques que la del vapor "Vito" con cargamento de sosa, procedente de Requejada.

Salieron el "Hernani", en lastre, para Gijón; el "Toñín", con jabón, para Vivero; el "Vito", en lastre, para San Sebastián de Pravia, y el "María Santísima", en lastre, para Bilbao.

Por la noche sólo quedaba en la dársena de nuestro puerto el vapor "Alejandro".

LA PESCA

Los vaporcitos y motoras pesqueras tuvieron también ayer mala suerte. De sardina nada entró, porque su pesca fué imposibilitada. Y los atuneros trajeron poco pescado.

En cuanto a los vapores de arrastre, trajeron solamente regular cantidad de pescado.

EN LA PESQUERIA

Ventas efectuadas en la mañana de ayer con los precios que rigieron al por mayor:

Merluza de primera, 5,367 kilos a 5,25 y 2,70 pesetas kilo.

Merluza mediana, 7,754 a 4,00 y 2,35 la grande y a 2,65 y 1,60 la pequeña.

Pescadilla, 19,478 a 2,45 y 1,40 la de bou y a 1,75 y 0,50 la de pareja.

Gallos, 2,518 a 3,90 y 0,75.

Besugo de arrastre, 1,456 a 1,30 y 1,10.

Bacalao fresco, 1,318 a 1,45 y 0,35.

Cabras, 71, a 1,70 y 1,55.

Congrio grande, 830, a 2,20 y 1,05.

Sapo, 807, a 1,15 y 0,30.

Chicharro grande, 290 a 0,85 y 0,40.

Panchos, 438 a 1,20 y 0,60.

Martines, 15, a 1,75.

Ordinarios, 3,936 a 0,65 y 0,10.

Almeja, 1,020 a 2,10 y 1,50.

Atún, 4,353 a 1,85 y 1,20.

Palomita, 92, a 1,20.

Langosta, 88, a 11,00.

MAREAS DE HOY

Pleamar: a las 6,52 de la mañana; a las 7,13 de la tarde.

Bajamar: A los 45 minutos de la madrugada; a la 1,4 de la tarde.

TIEMPO PROBABLE

Guipúzcoa: Viento moderado del cuarto cuadrante. Cielo muy nuboso, aguaceros o chubascos, y algún claro.

A cien millas: Viento moderado del cuarto cuadrante y chubascos. Marejada y mar de fondo moderado.

La Chapelle, Grande Sole y Estaca de Vares: Viento moderado del Noroeste y chubascos. Marejada y mar de fondo moderado.

Actividad proletaria

FEDERACION GRAFICA ESPAÑOLA
(Sección de San Sebastián)

Se convoca a una general extraordinaria para hoy, jueves y mañana, viernes, a las siete de la tarde en primera convocatoria y a las siete y media en segunda.

El orden del día será en primer lugar dar cuenta de la tramitación sobre el pleito con las Empresas periodísticas, poniéndose a continuación a discusión la Memoria del Congreso Provincial de la U. G. T. y nombramiento de delegados para el mismo.

La reunión tiene gran importancia y es de esperar que nadie deje de acudir a la reunión.—El secretario.

AGRUPACION DE DEPENDIENTES
MUNICIPALES
(Sección de San Sebastián)

Se convoca a junta general extraordinaria para esta Agrupación a la asamblea general extraordinaria que se ha de celebrar hoy, jueves, a las siete de la tarde con el siguiente orden del día: Lectura del acta anterior. Estudio de la Memoria del Congreso Provincial de la U. G. T. Proposiciones al mismo.—El secretario.

SINDICATO PROVINCIAL DE PIEDRA
Y MARMOL

Este Sindicato convoca a Junta general extraordinaria para hoy, jueves, a las seis y media en segunda convocatoria en nuestro domicilio social 31 de Agosto, 38, primero.

Siendo los asuntos a tratar de gran interés, se ruega la puntualidad.—El secretario.

SINDICATO DE TRABAJADORES DE COMERCIO
DE GUIPUZCOA (U. G. T.)
(Sección de Alimentación)

Se pone en conocimiento de todos los compañeros afiliados que se hallen retrasados en la cotización, pasen por esta secretaría, 31 de Agosto, 38, primero, de ocho a nueve de la noche, antes del 15 del próximo mes de septiembre, para enterarlos de un asunto que les es de suma importancia.—El secretario.

SINDICATO PROVINCIAL DE LA INDUSTRIA DE
LA ALIMENTACION DE ARTES BLANCAS

Se pone en conocimiento de todo el personal obrero de la Casa Suchard que hoy, a las seis de la tarde en los locales de la Unión Cultural Demócrata, se celebrará una asamblea a la cual se ruega acudan todos los compañeros con la mayor puntualidad, por tener que tratar el asunto que tanto interesa a todos, respecto a la jornada de trabajo y otros asuntos de esta Casa.—El secretario.

PRECIO DE ESCRIPCION
... UNA PESETA ...

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.
-- 1,20 PESETAS.

AAAAAH! En Fuenterrabía 26, hay un taller de joyería donde construyen, reforman y venden alhajas a precios sin competencia.

ABANICOS, porcelanas, objetos de arte y valor, toda clase alhajas, muebles y papeletas Monte, compro. Alfonso VIII, 5. Teléf. 15.382.

A B C de los entendidos; proveerse siempre de joyería, relojería, cubiertos y platería en "La Joyita". Aldámar, 12. Teléf. 12-9-64.

ADMITIRIA 2 o 3 huéspedes estables, preferible empleados; buen trato y mucha limpieza. Razón: en esta Administración.

ADMITO huéspedes estables o para temporada, económicos. Trato esmerado. Razón Peña y Goñi, 9, 4.º izquierda.

AGENCIA B. Pastor. Urge chica París, hablando francés; 400 todo, doncellas, niñera horas; sta. francesa, 1.000 plazas verdad.

AGENCIA B. Pastor. Ofrezco alemana, criados, cocineras, jefas, nodrizas, amas niñeras, bares, pincha católicas, chauffeur.

AGENCIA P. Escuelas, 5. Urgen camareras, 25 cocineras Madrid, primeras doncellas 70 ptas. Amas secas, plazas Francia, 1000 acto.

AL CENTRO de Ocasión. Compro joyas antiguas, modernas; perlas, esmeraldas oro, plata, platino, porcelanas. Legazpi, 9. 13.171.

AL CENTRO de Ocasión. Pago su valor alhajas oro, plata, platino, papeletas Monte Piedad; objetos antiguos. Legazpi, 9. 13-1-71.

ALHAJAS. Pago su valor oro, plata, platino, brillantes, papeletas, máquinas coser y escribir. A. Martínez. Oquendo, 5. Teléf. 16.377.

ANILLOS sello, alianzas, pulseras, medallas, cadenas, pendientes en oro de ley; precios los más baratos. Relojería Estivill. Vergara 8

ALQUILERES. Villas desde 125 pesetas mes; pisos económicos. Vendo chalets ocasiones. Traspasos, hipotecas. Ag. Gros. Teléf. 10-8-20

SINDICATO DE LA INDUSTRIA DE LA
EDIFICACION (G. G. T. U.)

Se convoca a la comisión nombrada en la última asamblea para hoy, 30, a las ocho en nuestro domicilio social, Puerto, 7, primero.

Se ruega acudan con puntualidad.—El secretario.

SINDICATO DE OBREROS EN MADERA
(G. G. T. U.)

Se convoca a todos los obreros pertenecientes a este Sindicato, a asamblea general ordinaria para el viernes a las siete y media de la tarde en nuestro domicilio social, Puerto, 7, primero. Dada la importancia de los asuntos a tratar, se ruega a todos los compañeros acudan a esta asamblea.—La Directiva.

ASOCIACION DE EMPLEADOS DE OFICINA DE
JUVENTUD SOCIALISTA DE SAN SEBASTIAN

Hoy, jueves, de seis a siete y media de la tarde, deberán pasar por Secretaría todos los afiliados para enterarles de un asunto importante.—El secretario.

SINDICATO UNICO DEL RAMO DE LA PIEL

Se pone en conocimiento de todos los afiliados de este Sindicato que el dia 30 del actual, a las ocho y media celebrará asamblea general ordinaria en su domicilio social, Birmingham X. Siendo del mayor interés los asuntos a tratar se ruega la asistencia de todos.—Por el Comité, el secretario.

COOPERATIVA DE CASAS BARATAS "PABLO
IGLESIAS"

Se ruega a los afiliados y a todo trabajador que le interese enterarse de la marcha de la misma, pasen por la Casa del Pueblo de la U. G. T. hoy, dia 30, para enterarles de un asunto de importancia.—El cobrador.

SINDICATO DE CHOFERES Y SIMILARES
DE GUIPUZCOA

Se pone en conocimiento de todos los afiliados a este Sindicato que el viernes a las diez de la noche se celebrará asamblea general extraordinaria en el domicilio social, Misericordia, 2, segundo.

Dados los asuntos a tratar, que son de sumo interés, se suplica acudan con puntualidad.—El secretario.

CASA DEL PUEBLO DE RENTERIA (U. G. T.)

Se convoca a todos los obreros en paro forzoso, afiliados a esta organización, a una asamblea extraordinaria que se celebrará hoy, jueves, a las siete y media de la tarde en esta Casa del Pueblo. Por ser los asuntos a tratar de gran interés, se ruega la más puntual asistencia.—La Comisión.

ALQUILLO amplia habitación exterior, amueblada; hay baño. Hernani, 8, 4.º dcha.

ALQUILLO garajes: uno calle San Martín y otro en la playa de Ondarreta, baratísimos. Razón: Agencia Sanjulián.

ALQUILLO gabinete-alcoba amueblado, muy soleado, céntrico, temporada o todo el año. Razón: calle Fuenterrabía, 12, 4.º derecha.

ALQUILLO uno o dos gabinetes 4 camas, dormir o derecho cocina; comedor o todo año. General Jáuregui, 7, 4.º izquierda.

ALQUILLO gabinetes amueblados, terraza al mar. Razón: Zabaleta, 26. Drogería. Teléfono número 15-9-83.

ALQUILLO habitación 3 camas, 100 ptas. mes; igual temporada o año. Hay ascensor, baño, teléfono. Razón: esta Administración.

ALQUILLO piso amueblado, céntrico, temporada, año, o traspaso, vendo persona servida; poca renta. Atocha, N. Comestibles.

ALQUILLO año o temporada 2 o 3 gabinetes, 5 o 6 camas, cocina, pensión o solo dormir; hay tranvía puerta. Zabaleta, 34, 1.º centro.

ALQUILLO gabinete, dos o tres camas. Me encargo de cocinar. Aldamar, 14, 4.º derecha.

ATENCION. A los novios. No dejen de visitar esta casa la que más barato vende. Muebles nuevos y usados. Iñigo, 12, tienda.

ATENCION, SEÑORITAS: una Permanente garantizada sólo cuesta 10 ptas. ¿Dónde? Padre Larroca, 4. B. G. Personal esp. Tel. 13864

AUTOS vende particular dos, perfecto estado, 4.500 y 7.500 pesetas. Informarán esta Administración.

AVISO traspaso con o sin muebles hermoso piso, bellas vistas al mar, situación Paseo de Salamanca. Llamar al teléfono 11-8-95.

BAILES DE SOCIEDAD. Clase privada, profesor San Remo, único en el mundo que enseña teoría de cada paso y figura. Tel. 12560.

BAR PAQUITA (en Trincherpe). se traspasa en muy buenas condiciones. Dirigirse al mismo en Pasajes de San Pedro.

CAMION «Federal» furgón, 2 toneladas, se vende. Para informes: teléfono 10-4-51.—(Antiguo).

CAMISERIA FINA. Esmerada confección de camisas sobre medida. Pruebe y se conveniente. San Jerónimo, 11, quinto.

CANARIOS flautas, sajones y mixtos de jíguero. Vedlos y compráreis. Atocha, letra Y, quinto, B.

COLEGIO Agentes Comerciales busca representante colas frías, cereales, aceites, máquina elevadora. Razón: Secretaría.

COMPRARIA piso interior en la capital, y vendo máq. secreter Singer, bargüeño y 4 sillas, tallado. Razón: teléfono 15-7-36.

COMPRO botellas vacías, usadas, todas clases. Pago mejores precios. Hernani, 8. Teléfono 13-6-68.

CONSULTE Mme. Ketty. Una mirada sobre vuestra vida por las líneas de la mano. Urbietá, 6, 2.º De 4 a 8. Habla francés-alemán.

CHOFER 32 años, buenas referencias, desea colocación. Dirigirse: Teléfono 60-30.

DESEO piso amueblado, pequeño, económico, por año, desde octubre, para familia servida. Escribid esta Admón. precio A. E.

DESPACHO y comedor estilo vasco y renacimiento, se venden ocasión, y dormitorio roble, cama turca, tallado. Iparraguirre, 6.

En sus excursiones
acuerde siempre el GRAN CAFE DE LA MARINA de Zarauz

DIAZ, SASTRE. Corte moderno, trabajo fino; se admiten géneros. San Francisco, 52, cuarto centro.

DROGUERIA F. vende las mejores ceras y cremas de brillo más fino, depilatorios, natillas cucas, chinches, ratas. Nay. S. Lorenzo, 12

FACILITO todas cantidades en hipotecas sobre casas ciudad. Vendo casas, caseríos y pisos vacíos. Mardura, Jáuregui, 3, 3.º

HUESPEDES se admiten, pensión completa o para dormir; precios económicos. Guetaria, 15, cuarto derecha.

LÍQUIDO 2 gabinetes nuevos, de lujo, cualquier precio; paraguero, comedor roble en vasco o renacimiento, 450 ptas. Tel.

30 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

PRECIO DE EJEMPLAR
-- UNA PESETA --**ANUNCIOS ECONOMICOS**INFORMANDO LA ADMON.
... 1,20 PESETAS ...

SE DESEA un local pequeño con escaparate, próximo a mercados. Barrio Gros no interesa. Informarán, teléfono 11-5-17.

SE DESEAN huéspedes, habitaciones exteriores, temporada o año. Informes, Usandizaga, 18, portería.

SE DESEAN huéspedes; pensión completa desde 7 ptas.; céntrico, teléfono, baño, ascensor. Ronda, 5, 2.º izquierda.

SE TRASPASA tienda céntrica, en muy buenas condiciones. Informes: San Marcial, 19, tercero derecha.

SE TRASPASA comercio tejidos y confecciones; esquina, 4 huecos, buen sitio. Dirigirse al teléfono 11.719.

SE VENDE bonito perro lobo lulu. Razón: Salud, 22, segundo, C.

SE VENDE piano-pianola, muy barato, por tener que ausentarse sus dueños. Peñaflorida, 4, segundo.

REPARACIONES perfectas y venta de relojes Longines, Omega, Movado, Zenith; especialidad de la Relojería Estivill, Vergara 8.

SASTRE, ex cortador casa acreditada. Trajes a medida; hechuras desde 30 ptas.; propaganda. Moraza, 11, quinto, derecha.

SE ALQUILA habitación con una cama, dormir solo, Calle 31 de Agosto, número 31, primero derecha.

SE ALQUILA una habitación exterior, para dormir todo el año, y otra temporada, derecho cocina. 31 de Agosto, 31, 1.º izquierda.

SE ALQUILAN habitaciones con pensión o sin, grandes vistas playa. Miraconcha, 18, bis principal. R. Munilla.

SE ALQUILAN habitaciones amuebladas, soleadas, 4 o 5 camas, sitio céntrico, cerca playa, dormir, cocina. Idiáquez, 4, 4.º dcha.

SE ALQUILAN habitaciones con pensión o sin, grandes vistas playa. Miraconcha, 15 bis, principal. R. Munilla.

SE DESEA local, instalación depósito vinos, bastante amplio, sitio céntrico. Dirigirse, A B C esta Administración indicando precio

PENSION VIAJEROS desde seis pesetas; camas para dormir a dos pesetas. Razón en esta Administración.

PERDIDA bolso banco boulevard, conteniendo objetos tocador. Gratificará su entrega por recuerdo familia. S. Marcial, 21, 1.º

PERDIDA. Ayer de dinero en billetes del Banco, en un rollo. Se gratificará su entrega. Inf. esta Administración.

PERDIDA de un gato negro, cola muy larga, atiende por «Mieifú»; se gratificará. Laramendi, 1, cuarto.

PIANOS alquiler, venta radios, pianos a plazos; pianos, de ocasión. Imposible vender más barato. LUNA. Plaza Guipúzcoa, 10.

500 MODELOS diferentes en relojes pared y sobremesa, todas formas y estilos, los más económicos. Relojería Estivill, Vergara, 8.

RELOJES especiales para autos, vapores, guarda de fábrica; cuco y codorniz. Carillones, grandes sonerías. Estivill, Vergara, 8.

SE VENDE coche de niño, en buen uso. Razón en esta Administración.

SE VENDE luna 120×80, comedores, gramolas, 15 ptas.; mesas, lámparas, libreras y muebles, cocina gas. Fuenterrabía, 38.

SE DESEAN talleres para confección y pegado de impermeables. Peñaflorida, 5.

SE HAN EXTRAVIADO 2 vueltas ferrocarril Zaragoza. Se ruega entreguen en la cabina número 4 de la playa.

SE LIMPIAN checos y trincheras a 4 ptas. Trajes de caballero, a 5; de señora, a 3. Aldámar, 30, quinto izquierdo. Tlf. 13-1-62.

SEÑORA sola alquila dos gabinetes sin muebles a dos personas, preferibles señoritas, buenas referencias. Urbeta, 51, 1.º izqda.

SE OFRECE lampistero, práctico en trabajos de banco y linternería. Razón: Santos Aguirre, carnicería, Zumarraga.

SE OFRECE sombrerera hablando francés. Escribir esta Admón, M. O.

SERRANO, SASTRE. Hechuras trajes, sin forro, desde 35 ptas., con forro desde 50. Hechura de gabanes, 35 ptas. Legazpi, 5, 4.º izq.

SE TRASPASA bar en buen sitio, por no poder atender, en Rentería. Zubiaurre, número 3.

SE VENDEN 2 lunas 120×66, aparadores a 40 ptas.; camas, a 15; máq. Singer, 75; máquina escribir, baúl. I. la Católica, 5. 15736.

TRASPASO café-bar, en S. S., bien situado, buena clientela, por 5.500 pesetas; vale doble. Informarán, en esta Administración.

TRASPASO gran frutería y comestibles, sitio céntrico, muy económico. Agencia de Gros; Miracruz, 28. Teléfono 10-8-20.

TRASPASO, por ausencia, hermoso piso amueblado, céntrico, baño, gas, poca renta. Razón en esta Administración.

VENDO camioneta Ford para 1.000 k. y un camión Citroen para 1.000, buen estado a toda prueba. Inf. Vergara, 12. Erausquin.

VENDO gallinas Rhode-Island y Wiandotte y capan pollos. Teléfono 72-02.

VENDO dos plantas bajas y varios pisos en sitio céntrico. Agencia Altuna, Fuenterrabía, 13, primero.

VENDO terreno 1.350 mts. a diez pesetas metro, próximo Juanistegui. Agencia Altuna, Fuenterrabía, 13, 4.º

VENDO 20 vagones patatas encarnada, superior. Precios y detalles dirigirse a Juan Barásoain, Villafranca (Navarra).

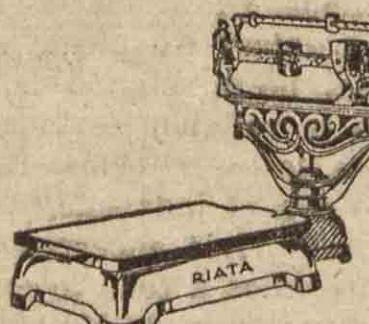
VENDO despacho, máquina coser, mantón Manila, cortinones, mesas, camas, perchero, sillón, arca, vascos. Atocha, N. Comestibles

VENDO prensa-guillotina para cortar papel, telas, etc. Miracruz, 24, bajo.

VENDO mesas con mármol, banquillos, bancos, etc., etc., propios para bar. Miracruz, 24, bajo.

VENDO villa en Rentería con 975 mts. terreno, arbolado frutal y 2 gallineros. Agencia Altuna, Fuenterrabía, 13, 1.º

ZAPATERIA. Gran taller reparaciones; medianas suelas a la hora; arreglos de suelas de goma. San Bartolomé, 5. Teléfono 12-7-77.

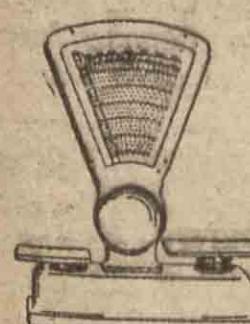
Básculas

"Riata", de perfecta y sólida construcción, con doble romana horizontal de acero inoxidable, para todo comercio e industria. Reparaciones de toda clase de aparatos de pesar



Molinos
"Maklonik", para café satisface cumplidamente las máximas exigencias. Durabilidad incomparable. Motor universal utilizable en cualquier clase de corriente

AVISO Guardo muebles y mercancías. Alquilo hermosa bodega en Garibay. Razón: Peñaflorida, 10. Comercio de Bailes y Maletas.

Balanzas

"Liege", de elegante figura, construcción irreprochable, absoluta precisión y garantía en sus pesadas. Se hacen cambios por muy deterioradas que estén, abonando todo su valor

NO COMPREN SIN VER ANTES NUESTROS MODELOS. VENTA CONTADO Y PLAZOS: SAN MARTIN, 12. TALLER DE BASCULAS "RIATA". TELEFONO 11-9-34

Agosto, 30.

Núm. 9.

MEMORIAS DE UN MEDICO

VERSION CASTELLANA
por ALEJANDRO DUMAS
Editor: RAMÓN SOPENA

El gran Cophte escribió en su libro de memorias la promesa que acababan de hacerle. Entonces el que se encontraba a la izquierda del presidente tomó la palabra.

—Yo, que soy el emissario de las sociedades irlandesas y escocesas, no puedo ofrecer nada en nombre de esa Inglaterra ardientemente deseosa de destruirnos; pero en el nombre de la pobre Irlanda, y en el de la pobre Escocia, yo me atrevo a prometer una contribución de tres mil hombres y tres mil coronas por año.

El jefe supremo anuló este ofrecimiento junto al anterior.

—Y vos? —preguntó al tercero.

—Yo, cuyo vigor y cuya ruda actividad se manifiestan en el incómodo traje del iniciado, yo represento a América, en donde no hay piedra, ni árbol, ni gota de agua, ni gota de sangre que no pertenezcan a la revolución. En tanto que poseamos oro lo daremos, mientras haya sangre en nuestras venas la guerraremos; no podemos dar un paso más que siendo libres. Divididos, cercados, numerosos, representamos una cadena gigantesca de eslabones separados. Si una mano poderosa soldase los dos primeros eslabones, los otros se soldarían

a sí mismos. Por eso es preciso empezar por nosotros, nuestro muy venerable señor. Si desearás que los franceses se vean libres de la monarquía, emancipadnos de la dominación extranjera.

—Así se hará—replicó el gran Cophte—, vosotros seréis libres los primeros, y la Francia nos ayudará. Dios ha dicho en todos los idiomas: "Ayudaos los unos a los otros". Confiad y pronto quedará realizada mi promesa.

Después dirigióse al diputado de Suiza, interrogándole:

—Yo sólo puedo ofrecer mi contribución personal; los hijos de nuestra república son desde hace mucho tiempo los aliados de la monarquía francesa, a la que le venden su sangre desde Mariáñan y Pavía. Son fieles, y entregárán lo que han vendido. Por primera vez, muy venerable y gran señor, me avergüenzo de nuestra lealtad.

—Está bien, nosotros triunfaremos, sin ellos y a pesar de ellos... ¡A vos os toca, diputado de España!

—Soy pobre—replicó éste—, pues únicamente puedo ofrecer tres mil hermanos; pero cada uno contribuirá con mil reales al año.

—Está bien—dijo el gran Cophte—. ¿Y vos?

Aquel a quien había sido hecha la pregunta, contestó:

—Yo represento a la Rusia y a las sociedades polacas. Nuestros hermanos son, o ricos descontentos, o pobres esclavos, consagrados a un trabajo sin descanso y a una muerte temprana. Nada puedo ofrecer en nombre de estos desgraciados que nada poseen, pues ni la vida les pertenece; pero por tres mil ricos, prometo veinte mil lujos cada año en nombre de cada uno.

Los demás diputados se acercaron a él como representantes de alguna pobre nación, o de algún principado, haciendo inscribir sobre el libro del supremo jefe el ofrecimiento a que cada cual podía comprometerse, obligándose a cumplirlo con juramento.

—Ahora—dijo el gran Cophte—, el santo y se

fía simbolizado por las tres letras con las cuales me habéis reconocido, ha sido comunicado a una parte del Universo, y se va a repartir en la otra. Cada iniciado debe grabarlas sobre su corazón, pues Nos, soberano jefe de las logias de Oriente y Occidente, mandamos la destrucción de las flores de lis, a vosotros, hermanos de Suecia, de Escocia, de América, de Suiza, de España y de Rusia, LIA PEDIBUS DISTRUE (I).

(1) Las tres letras L. P. D. eran realmente la divisa de los iluminados.

Una aclamación poderosa, como la voz del rugiente mar, se difundió en el interior de aquella caverna, extendiéndose en lúgubres vibraciones que resonaron en las gargantas de las montañas.

—Ahora, en el nombre del Padre y del Señor, retiraos—dijo el supremo jefe después que vió que había cesado aquel rumor—, y marchaos con orden a los subterráneos que comunican con las veredas de la Montaña de los Truenos, separándoos antes de salir el sol. Vosotros me veréis todavía una vez; ésta será el día de nuestro triunfo. Marchaos.

Término este discurso con un sigo masónico, que sólo entendieron los seis jefes principales, los cuales se colocaron alrededor del gran Cophte desapareciendo de repente.

El jefe supremo llamando aparte al sueco, dijo:

—Eres realmente un hombre inspirado, Swendborg, y te doy las gracias a nombre de Dios. Mandarás a Francia con la dirección que yo te indique, el dinero que has ofrecido.

Y marchóse estupefacto de aquel sitio al ver que había sido revelado su nombre al gran Cophte.

—Salud, bravo Fairfax—continuó—; sois el digno descendiente de vuestro abuelo. Cuando escribáis a Washington, os agradeceré que le renovéis mis afectos.

Fairfax se inclinó también, y se alejó en la

misma dirección.

Siguieron idéntico camino que el de Suecia.

—Acérquate, Pablo Jones—dijo Cophte al americano—, approximáte, tú hablaste perfectamente. No esperabas yo menos de ti; serás uno de los héroes de América. Ella y tú estarás dispuestos a mi primer aviso.

El americano, conmoviéndose al sentir el poderoso impulso de un dios, se retiró a su vez.

—¡Y tú, Lavater! —continuó el elegido—, aburrido de las teorías, porque es ya hora de llegar a la práctica. No pienses en lo que es el hombre, sino en lo que puede ser. Infelices aquellos de entre tus hermanos que osarán alzarse contra nosotros; pues la venganza será tan rápida y devoradora como la de Dios.

El diputado suizo se inclinó temblando y se alejó.

—Oldme, Jiménez—dijo el gran Cophte dirigiéndose al que había hablado en nombre de España—. Eres celoso, pero desconfías. Tu país duerme según tú afirmas, pero duerme porque no le despiertan. Vé a España, que aquella es siempre la hermosa y valiente patria del Cid.

El último principio a acercarse, pero se detuvo ante un ademán del supremo jefe.

—Tú, Scieffort, de Rusia, venderás tu causa antes de un mes, pero dentro de un mes perecerás.

El enviado moscovita cayó de rodillas; el gran Cophte lo hizo levantar con un gesto amenazador; el condenado para el porvenir salió temblando.

El hombre misterioso, que hemos introducido como personaje principal de este drama, miró a su alrededor, y advirtiendo que la sala de recepción había quedado silenciosa y vacía, abróchó su casaca de terciopelo negro, y tirando del resorte de la puerta que se había cerrado a su llegada, perdióse entre los desfiladeros de la montaña, atravesando todo aquel bosque sin luz y sin guía, como si alguna mano poderosa e invisible dirigiese sus pasos.

Llegado al otro lado del sendero del bosque,

—Llegado al otro lado del sendero del bosque,

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito refleja en su historia de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

TELÉFONO URBANO 1-00-24
TELÉFONO INTERURBANO 1-03-59

*** Redacción, Administración y Taliere: SAN MARCIAL, 8 Y 10 ***

PRECIOS DE SUSCRIPCION
EN SAN SEBASTIÁN: 6 meses, 6 pesetas; 9 meses, 12; un año, 24.—EN EL RESTO DE ESPAÑA: 6 meses, 9 pesetas; 9 meses, 18; un año, 36.—EN EL EXTRANJERO: 6 meses, 17 pesetas; 9 meses, 33; un año, 66.—EN AMÉRICA DEL SUR: los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44
DIRECCIÓN TELEGRAFICA "VOZ"

Desde Mallorca

El turista ingenuo

por José Luis ITUARTE

Debe de ser Unamuno quien dijo que el turista no busca el lugar a donde va, sino que huye de aquél de donde viene. El hombre de vida interior rica echa raíces fácilmente, puebla de particularidades de su "yo" los parajes que habita, crea a su alrededor un clima propio y va dejando raíces de su alma allá donde mora. Para él, partir c'est mourir un peu, es dejar proyecciones de su fantasía, vivos recuerdos sembrados en el suelo, sentir soledades imperativas que le fuerzan a volver; para él resulta duro abandonar el clima templado que fabricó y doloroso desprenderte de emociones que arraigaron profundamente.

El turista padece esa enfermedad de la médula del hombre civilizado: el tedio, un vacío interior que trae de llenar gracias al C.A.T. y a la C.A.T., pues para combatir el hastío nada hay tan eficaz como un viaje o contemplar las volutas de un cigarrillo. Es hombre que ha vivido en medio de la barahunda de las ciudades, el estrépito de las máquinas, los gritos de los altavoces y el estruendo del jazz, que apagaron sus voces interiores; es hombre que huye de un ambiente pesado y poco familiar para encontrarse y conocerse, para encerrarse consigo mismo en la intimidad del cuartucho de una fonda pueblerina. Y, con el pitillo en los labios, prepara el baúl, dispuesto a captar impresiones nuevas para enriquecer el mundo de sus recuerdos y estrechar el contacto con su "yo".

En la vida moderna de las grandes ciudades abunda el tipo de hombre hastiado. En los centros urbanos hay demasiado ruido y demasiada agitación; el mundo de los negocios es intranquilo, febril y violento. Con la civilización y el maquinismo el hombre ha logrado encauzar y dirigir las fuerzas naturales que antes le eran hostiles; pero no ha cesado la lucha, no ha conseguido conquistar la paz y el reposo inferiores que le permitan entregarse al profundo placer del soliloquio y las lucubraciones en el silencio y la penumbra.

El hombre moderno está harto de lucha. El hastío se ha puesto de moda al vulgarizarse la acción y la energía, del mismo modo que éstas estuvieron en boga después de popularizarse el bacilo de Koch y la clorosis, sublimados por las héticas del segundo imperio. El bostezo va siendo gesto distinguido, y la euforia, cursi como las guías del bigote y el monóculo de Sassone. El trabajador que descansa imita al desocupado que necesita esfogarse en el ejercicio de deportes violentos o ascensiones alpinas; el pobre hombre que, encerrado en una oficina, no tuvo tiempo ni ocasión ni dinero para visitar la población donde vive, llegadas las vacaciones marcha a un lugar apartado, humilde y oscuro, siguiendo los pasos de las gentes cansadas de la vida bulliciosa, opulenta y brillante.

Este turista mimético es de una candidez adorable. Muestra una capacidad admirativa desconcertante, que reparte entre un crepuscilio, un pótico renacentista, la choza de unos payeses y los restos de loza de un cacharro.

barato. Abre los ojos y la boca a todo lo que le indican como digno de admiración, sea un fósil del mioceno o un mamarracho de un pintor local, y goza del espectáculo de la vida con la plenitud del ciego que adquiriera vista y se explicara el misterio de las formas, los colores, la distancia y el movimiento. El turista mimético es como una alcancía que almacena tesoros cuyo valor desconoce y que no puede utilizar.

Había en Villabona un carpintero especializado en restaurar "kutxas". Había observado que las que mejor pagaban los amantes de antigüedades eran las de la décimotercera centuria, y solía decir: "¡Siglo XIII si que es buen autor!"... Al turista cien por cien le sucede algo parecido y seasma con entera buena fe ante todo aquello que con anterioridad fué admirado por aquellos que saben captar la emoción contenida en las cosas.

Viajaba con nosotros, de Barcelona a Palma, un sujeto sin malicia ni doblez, que, al final de la travesía, recordó que llevaba en su equipaje un remedio contra el mareo. Corrió a su cabina, buscó el frasco y regresó a la cubierta cuando ya el barco estaba en puerto, y luego de ofrecernos un sorbo de la pócima, la tomó. Diez minutos más tarde, al tiempo de desembarcar, nos decía: "¿Ve usted lo bueno que es el remedio? Gracias a él no me he mareado".

Topsy de Gaytán de Ayala, con su agudeza y sensibilidad exquisitas, dice que los viajeros van dejando algo en cada kilómetro que recorren, y quien no tiene otra cosa, deja la ropa sucia. Así es; el turista, allí donde va, deja un recuerdo, una emoción e unos pañuelos, y regresa más limpio, habiendo dejado en el camino las pequeñas bajas pasiones, la intolerancia mezquina y la incomprendición sectaria, aunque sea uno de esos viajeros que guardan las imágenes como un aparato fotográfico o como el carpintero de Villabona, para quien el siglo XIII es un autor, carpintero y tallista como él...

Deyá, agosto.

El bandolerismo yanqui

La policía mató a dos pistoleros mientras otros robaban treinta mil dólares

NUEVA YORK.—Comunican de Dredon (Virginia) que dos bandidos, llamados Austin y Bernard, fueron muertos a tiros por la policía cuando se disponían a asaltar la casa de Correos. (United Press.)

HUNTINGDON (Pensylvania) — Dos bandidos armados de pistolas penetraron en un banco de esta localidad y se llevaron 30.000 dólares.

Si hoy no mañana es posible

El obispo de Vitoria ha dirigido una carta al director de "La Gaceta del Norte", explicando el sentido de la conversación que tuvo días pasados con el alcalde de Oyarzun, don Feliciano Beldarrain, y que éste, arrimando el asca a su sardina nacionalista, tergiversó algún tanto al darla a conocer al público.

"Lo único—se dice en esa carta—, que manifestó el que suscribe en esa visita del señor Beldarrain, que puede tener alguna relación con asuntos políticos, y ésto, en términos generales, fué que el buscar concordancias y apoyos para lograr posturas ventajosas para el país sin quebranto de otros intereses superiores y respetando siempre la libertad de acción y el carácter integral de cada parte interesada, no era cosa que prohibía la religión y la moral, y que en más de una ocasión han hecho los partidos llamados políticos".

Es decir, o no hay lógica, que el obispo de Vitoria prohíbe que se busquen ventajas para el país con quebranto de otros intereses superiores. Más claro: que no se puede ser nacionalista, a la manera que quieren los separatistas, si no se es antes español, ya que los intereses superiores a los del país vasco son los condignos con los de la unidad de la patria española. Otra interpretación de esas palabras sería sospechosa de parcialidad nacionalista por la influencia que el consejo pudiera ejercer en las exclusiones e indecisiones de los nacionalistas para unirse a los hijos de Luzbel en este caso del Estatuto.

Pero es que esto que tanto parece ha halagado a los nacionalistas, reproduciendo en los periódicos de su comisión la citada carta, es lo que, en definitiva, defienden y propagaron los tradicionalistas. Y en relación con ello la distinción que hacen entre la religión que ellos profesan, la católica, la universal, y la de los nacionalistas, la particular, la de Jaungoikoa, la del país vasco.

Porque hay que ver la entraña y fuerza del lema nacionalista en su primera parte. Yo para Euzkadi y Euzkadi para Jaungoikoa", decía Sabino Arana Goiri al fundar su doctrina. ¿Y los demás hombres? ¿Y las demás patrias? No puede ser lo particular universal, no la religión de una región o territorio la religión de todas las regiones y de todos los territorios. Esto se dió en lo antiguo con el judaísmo. Reducido a la Palestina, allí vivió encerrado en sus confines y en sus odios a todo lo extranjero.

Mas la religión de Moisés sufrió la transformación que el tiempo y su creador dispusieron, y vino Jesús, el Cristo, y se hizo universal. Se hizo católica, de aquí y de allí, de todo el mundo, de los vascos y de los castellanos, de los chinos y de los americanos, de todos los hombres que pueblan la tierra. Religión de amor, no puede, no debe herir el amor del prójimo; no puede, no debe insultarle, vejarle, deprimirle. Esta es su ley: el amor: el amamos los unos a los otros, aunque sean vuestros enemigos, mejor que sean vuestros enemigos, "porque si amáis a los que os aman, ¿qué recompensa habréis por ello? Eso ya lo hacen los publicanos".

Lo que pasa es que al catolicismo se le quiere tomar en su sentido intrínseco y filosófico, cuando es costumbre usarlo como única comprensión gramatical Universal sólo en lo exterior, en la superficie. En el fondo, ¿cómo ha de obligar lo mismo a los carlistas que a los nacionalistas? No puede ser igual, piensan y dicen los nacionalistas. Pero se contrapone a esto la consideración de que los carlistas, con sus pronósticos, prueban que son más católicos, puesto que quieren su universalidad, cuando menos aplicada a España, mientras que los nacionalistas, con tal de que se practique en su Euskadi, los demás poco les importa; son "marketos", son extranjeros, aunque sean más católicos o más religiosos que ellos. ¡Jaungoikoa! Pudiera decirse mejor Jehová, ya que un Dios, un territorio y una legislación únicos, quieren para ellos, a semejanza de los judíos del tiempo y anteriores a Jesucristo.

Y así no puede haber paz en Vasconia. Pero dirán ellos: "¿Por qué no nos dejan solos? Si somos así y queremos ser así, ¿por qué no nos dejan vivir con esos exclusivis-

mos y odios? Cuando se aparten de nosotros estaremos tranquilos y entonces amaremos a los demás como a nosotros mismos. Mientras esto no ocurra es enemigo nuestro todo aquél que se oponga a nuestra ley y deseo".

No se les deja solos porque nunca estuvieron solos. La convivencia de este país con España es tan antigua e integral como la misma España. Los Pirineos y el mar, no hay otros límites de ésta, y dentro de ellos y de ella están estas provincias. ¿Quién podrá decir lo contrario con certeza? Los vascos de allende el Pirineo y el Bidasoa son braquicéfalos; dolicocéfalos, los de la parte de acá. ¿No dice esto ya mucho? Los sueños no son realidades, y es un sueño, que todavía no ha tenido su despertar, ese de querer y hacer creer que los vascos de estas provincias no son españoles.

Monseñor Múgica, el obispo de Vitoria, lo ha dicho en la carta que hemos citado: "nacionalista se puede ser en tanto no se combatan, para su quebrantamiento, otros intereses superiores". Pero la lección y el consejo irán al aire y con el aire se desvanece. Porque entonces, con la práctica de aquél juicio, los nacionalistas serían carlistas, tradicionalistas por extensión. Y ésto no cabe hoy en la mente y en la voluntad de los "jelkides". Pero, ¿y mañana?

Mariano SALAVERRIA.



SAN SEBASTIÁN HACE 30 AÑOS

30 DE AGOSTO DE 1904. — Los preparativos que se hacían para la jira náutica por el Urumea, indicaban que iba a tener más importancia que la del año anterior. Había comenzado el reparto de invitaciones, que eran también en mayor número. Ya estaban dispuestas todas las barcas y el Club Cantábrico iba a echar la casa por la ventana.

— El domingo, día 4 de septiembre, iban a celebrarse en la bahía de la Concha las regatas de yolas organizadas por el Club Náutico.

— El doctor Moliner en su reciente visita a Palacio explicó al rey con todo detalle lo que era una cacería en la Albufera. El rey manifestó que se proponía asistir a una de ellas.

— A las doce y cuarto regresó el "Giralda" de su excursión a Bilbao, conduciendo a los reyes, al presidente, señor Maura, y al ministro de Agricultura, señor Allendesalazar, que había quedado de Jornada. Esperaban a todos las autoridades y los ministros señores Rodríguez San Pedro y Sánchez Toca.

Maura habló con los periodistas, a quienes dijo que iba a almorzar con los tres ministros y que por la tarde iría al Tiro de Piñón, no como tirador, sino como pichón, puesto que todo el mundo tiraba contra él. Pero no fué al campo de tiro porque, a las tres y media, se encerró con los ministros y estuvieron hablando hasta cerca de las siete. A la salida se encontró el presidente con los diputados señores Machimbarrena y Balbás, quienes le invitaron a hacer una visita al puerto de Pasajes, quedando de acuerdo en que la visita se celebraría al siguiente día a las siete de la mañana. Maura era muy madrugador.

— El ministro de Estado, que había ido a Miramar a poner a la firma unos decretos y a despedirse de la familia real, pues marchaba a un balneario de su tierra gallega, dijo al salir que era un infundio la noticia dada por la Prensa francesa de que el rey iría, en la segunda quincena de septiembre, a Cherburgo a presenciar las maniobras de la escuadra francesa. El rey —dijo— no pernecerá ningún día fuera de San Sebastián.

— Marchó a Madrid el príncipe de Asturias con sus hermanos para regresar el día 2 a San Sebastián.

— Llegó de Vitoria el señor Dato con su familia para pasar aquí una temporada.

— En el Gran Casino celebraron el día anterior los médicos titulares su anunciado banquete en homenaje a su compañero el médico titular de Haro, señor Almarza. Presidió el banquete el señor Canalejas y hubo numerosos discursos.



MARTUTENE.—Los practicantes colegiados que el domingo asistieron al homenaje rendido a sus compañeros señores Lanchares y Calparsoro, que han terminado las carreras de odontólogo y médico, respectivamente

(Foto Merino.)